



**BOSCH**



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Mosógép

**WAV28EH0BY**

**[hu]** Használati útmutató és tele-  
pítési útmutató

# Tartalomjegyzék

|   |           |   |           |
|---|-----------|---|-----------|
| <b>1 Biztonság.....</b>                               | <b>4</b>  | <b>10 Az első használat előtt.....</b>                          | <b>43</b> |
| 1.1 Általános útmutatások.....                        | 4         | 10.1 Üres mosás indítása .....                                  | 43        |
| 1.2 Rendeltetésszerű használat .....                  | 4         | <b>11 Ruhanemű .....</b>  | <b>44</b> |
| 1.3 A használók körének korlátozása .....             | 4         | 11.1 Ruhanemű előkészítése .....                                | 44        |
| 1.4 Biztonságos beszerelés .....                      | 5         | 11.2 Ruhanemű szétválogatása .....                              | 44        |
| 1.5 Biztonságos használat .....                       | 7         | 11.3 Szennyezettségi fokok.....                                 | 45        |
| 1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás.....        | 9         | 11.4 Kezelési jelzések a kezelési címkéken .....                | 45        |
| <b>2 Anyagi károk elkerülése .....</b>                | <b>10</b> | <b>12 Mosó- és ápolószer .....</b>                              | <b>45</b> |
| <b>3 Környezetvédelem és takarékosság .....</b>       | <b>11</b> | 12.1 Ajánlott mosószerek.....                                   | 46        |
| 3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása .....     | 11        | 12.2 Mosószer adagolása.....                                    | 46        |
| 3.2 Energia és erőforrások megtakarítása.....         | 11        | <b>13 A kezelés alapjai .....</b>                               | <b>47</b> |
| 3.3 Energiatakarékos üzemmód ....                     | 12        | 13.1 A gép bekapcsolása .....                                   | 47        |
| <b>4 Elhelyezés és csatlakoztatás ....</b>            | <b>12</b> | 13.2 Program beállítása .....                                   | 47        |
| 4.1 A készülék kicsomagolása.....                     | 12        | 13.3 Programbeállítások módosítása .....                        | 47        |
| 4.2 A csomagolás tartalma .....                       | 12        | 13.4 Programbeállítások mentése.....                            | 48        |
| 4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények..... | 13        | 13.5 Ruhanemű behelyezése.....                                  | 48        |
| 4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása.....           | 14        | 13.6 Mosó- és ápolószer betöltése.....                          | 48        |
| 4.5 A készülék csatlakoztatása .....                  | 15        | 13.7 Program indítása .....                                     | 48        |
| 4.6 A készülék beállítása.....                        | 16        | 13.8 Ruhanemű áztatása .....                                    | 49        |
| 4.7 A készülék elektromos csatlakoztatása .....       | 16        | 13.9 Ruhanemű hozzáadása.....                                   | 49        |
| <b>5 Ismerkedés .....</b>                             | <b>18</b> | 13.10 Program megszakítása .....                                | 49        |
| 5.1 A készülék.....                                   | 18        | 13.11 Program folytatása öblítés stop után .....                | 49        |
| 5.2 Mosószer tartó fiók.....                          | 19        | 13.12 Ruhanemű kivétele.....                                    | 49        |
| 5.3 Kezelőegység.....                                 | 19        | 13.13 A készülék kikapcsolása.....                              | 49        |
| 5.4 Kezelési logika .....                             | 19        | <b>14 Gyerekzár .....</b>                                       | <b>50</b> |
| <b>6 Kijelző .....</b>                                | <b>21</b> | 14.1 A gyermekzár aktiválása .....                              | 50        |
| <b>7 Gombok .....</b>                                 | <b>25</b> | 14.2 Gyerekzár kikapcsolása.....                                | 50        |
| <b>8 Programok.....</b>                               | <b>28</b> | <b>15 Intelligens adagolórendszer ....</b>                      | <b>50</b> |
| <b>9 Tartozékok.....</b>                              | <b>43</b> | 15.1 Intelligens adagolórendszer használó program indítása..... | 50        |
|   |           | 15.2 Az adagoló tartály feltöltése ....                         | 51        |
|   |           | 15.3 Az adagoló tartály tartalma ....                           | 52        |
|   |           | 15.4 Alap adagolási mennyiség.....                              | 52        |

|  |           |   |           |
|--|-----------|---|-----------|
| <b>16 Home Connect .....</b>                               | <b>52</b> | <b>20 Szállítás, tárolás és ártal-</b>    |           |
| 16.1 Készülék csatlakoztatása                              |           | <b>matlanítás .....</b>                   | <b>75</b> |
| az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval ....     | 53        | 20.1 Készülék leszerelése .....           | 75        |
| 16.2 Készülék csatlakoztatása                              |           | 20.2 Szállítási biztosítók behelye-       |           |
| az otthoni WLAN hálózatra                                  |           | zése .....                                | 75        |
| (Wi-Fi) WPS funkció nélkül ....                            | 54        | 20.3 A készülék ismételt üzem-            |           |
| 16.3 Készülék összekapcsolása                              |           | be helyezése .....                        | 75        |
| a Home Connect alkalma-                                    |           | 20.4 A régi készülék ártalmatla-          |           |
| zással .....   | 54        | nítása .....                              | 76        |
| 16.4 Készülék összekapcsolása                              |           | <b>21 Vevőszolgálat .....</b>             | <b>76</b> |
| az energiamenedzserrel .....                               | 55        | 21.1 Termékszám (E-Nr.) és                |           |
| 16.5 A Wi-Fi bekapcsolása a ké-                            |           | gyártási szám (FD) .....                  | 76        |
| szüléken .....   | 56        | 21.2 AQUA-STOP garancia .....             | 77        |
| 16.6 A Wi-Fi kikapcsolása a ké-                            |           | <b>22 Fogyasztási értékek .....</b>       | <b>78</b> |
| szüléken .....   | 56        | <b>23 Műszaki adatok .....</b>            | <b>78</b> |
| 16.7 Szoftverfrissítés.....                                | 56        | <b>24 Megfelelőségi nyilatkozat .....</b> | <b>79</b> |
| 16.8 A készülék hálózati beállítá-                         |           |   |           |
| sainak visszaállítása .....                                | 56        |   |           |
| 16.9 Távoli indítás.....                                   | 56        |   |           |
| 16.10 Távdiagnosztika.....                                 | 57        |   |           |
| 16.11 Adatvédelem .....                                    | 57        |   |           |
| <b>17 Alapbeállítások.....</b>                             | <b>57</b> |   |           |
| 17.1 Az alapbeállítások áttekin-<br>te.....                | 57        |   |           |
| 17.2 Alapbeállítások módosítása ...                        | 58        |   |           |
| <b>18 Tisztítás és ápolás .....</b>                        | <b>59</b> |   |           |
| 18.1 Tippek a készülék ápolásá-<br>hoz.....                | 59        |   |           |
| 18.2 Dobtisztítás .....                                    | 59        |   |           |
| 18.3 A mosószer tartó fiók tisztí-<br>tása .....           | 59        |   |           |
| 18.4 Vízkőmentesítés.....                                  | 61        |   |           |
| 18.5 A mosóvízszivattyú tisztítá-<br>sa.....               | 61        |   |           |
| 18.6 Tisztítsa meg a tömítógallér<br>beömlőnyílását .....  | 64        |   |           |
| 18.7 Vízelvezető tömlő tisztítása<br>a szifonnál .....     | 64        |   |           |
| 18.8 A vízbevezetésnél lévő szű-<br>rő megtisztítása ..... | 64        |   |           |
| <b>19 Zavarok elhárítása.....</b>                          | <b>66</b> |   |           |
| 19.1 Vészkioldó .....                                      | 75        |   |           |



## 1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

### 1.1 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

### 1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- gépben mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosására a kezelési címke szerint.
- csapvízzel és kereskedelmi forgalomban kapható, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

### 1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.


Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

## 1.4 Biztonságos beszerelés

A készülék beszerelése során tartsa be a biztonsági előírásokat.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozó és csatlakozóvezeték legyen szabadon hozzáférhető, és ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!**

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.

- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, forduljon a vevőszolgálatához.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket használjon.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

Ha a mosógépet és a szárítógépet nem szakszerűen helyezi egymásra, a felállított készülék leeshet.

- ▶ A szárítógép kizárólag a szárítógép gyártója által biztosított összekötőelemmel szerelhető fel mosógépre. Más felállítási mód nem megengedett.
- ▶ A mosógépet és a szárítógépet ne állítsa egymásra, ha a szárítógép gyártója nem kínál megfelelő összekötőelemet.
- ▶ Soha ne helyezzen egymásra különböző gyártóktól származó, valamint eltérő mélységű és szélességű készülékeket.
- ▶ Az egymásra helyezett mosógépet és szárítógépet ne állítsa emelvényre, a készülékek lebillenhetnek.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal.

### **⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!**

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

## **⚠ VIGYÁZAT – Vágott sérülés veszélye!**

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

## **1.5 Biztonságos használat**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 76*

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!**

A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.

- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!**

Ha a ruhaneműt oldószertartalmú mosószerekkel előkezelte, az robbanáshoz vezethet a készülékben.

- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki vízben az előkezelt ruhaneműt.

### **⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!**

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

- ▶ Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

- ▶ Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

- ▶ Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

### **⚠ VIGYÁZAT – Égési sérülések veszélye!**

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a készülék ajtajának üvege felforrósodik.

- ▶ Ne érintse meg a forró ajtót.
- ▶ Tartsa távol a gyermekeket a forró ajtótól.

### **⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.



## **⚠ VIGYÁZAT – Vegyszer okozta sérülések veszélye!**

A mosószeres fiók kinyitásakor a mosószer és az öblítő kifröccsenhet a készülékből. A szemmel vagy bőrrel érintkezve irritációt okozhat.

- ▶ Szembe kerülés vagy bőrrel való érintkezés esetén alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

## **1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás**

A készülék tisztítása és karbantartása során tartsa be a biztonsági előírásokat.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!**

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

- ▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

## 2 Anyagi károk elkerülése

Az anyagi és készülékkárok elkerülése érdekében vegye figyelembe ezeket az utasításokat.

### FIGYELEM!

Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítók helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.

- ▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt.  
→ "Programok", Oldal 28

A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók anyagi károkat és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el az összes szállítási biztosítót, és tárolja azokat biztos helyen.
- ▶ A szállítási károk elkerülése érdekében minden szállítás előtt szerelje vissza az összes szállítási biztosítót.

A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.
- ▶ A vízbevezető tömlőt lehetőleg közvetlenül, kiegészítő csatlakozóelemek, például adapter, toldat, szelep vagy hasonlók nélkül csatlakoztassa a vízcsapra.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízbevezető tömlő szelepháza semmivel ne érintkezzen a beszerelési helyen, és ne legyen kitéve külső erőhatásoknak.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsap belső átmérője legalább 17 mm legyen.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsaphoz való csatlakozásnál lévő menet hossza legalább 10 mm legyen.

Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- ▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.
- ▶ A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli vízmelegítő keverőcsapjára.

Megváltoztatott vagy sérült víztömlők használatakor anyagi károsodhat, vagy a készülék károsodhat.

- ▶ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja el.
- ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.
- ▶ A használt víztömlőket soha ne használja újra.

Amennyiben a készüléket szennyezett vagy túl forró vízzel üzemelteti, az anyagi károkat okozhat és károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket kizárólag hideg csapvízzel üzemeltesse.

A nem megfelelő tisztítószerek károsíthatják a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.

- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
- ▶ A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

## 3 Környezetvédelem és takarékoság

### 3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

### 3.2 Energia és erőforrások megtakarítása

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

Használjon alacsony hőmérsékletű és hosszabb mosási idejű programokat, valamint használja ki a maximális töltésmennyiséget → *Oldal 28*.

- ✓ Az energia- és vízfelhasználás a lehető legkisebb.

Használjon takarékos programbeállítást.

- ✓ Ha megadja egy program beállításeit, akkor a kijelző megmutatja a várható fogyasztást.

A mosószer a ruhanemű szennyezettségi fokának megfelelően adagolja → *Oldal 46*.

- ✓ Enyhe és normál szennyeződés esetén kisebb mennyiségű mosószer is elegendő. Vegye figyelembe a mosószergyártó adagolási javaslatát.

Enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén csökkentse a mosási hőmérsékletet.

- ✓ Alacsonyabb hőmérsékletek esetén a készülék kevesebb energiát fogyaszt. Enyhe és normál szennyeződés esetén a kezelési címkén megadottnál alacsonyabb hőmérséklet is elegendő.

Ha a ruhaneműt a szárítógépben kívánja megszáritani, állítsa be a maximális centrifuga-fordulatszámot.

- ✓ Szárazabb ruhanemű esetén lerövidül a szárítási programidő, így csökken az energiafogyasztás. Magasabb centrifuga-fordulatszám esetén csökken a ruhaneműben lévő nedvesség és nő a centrifugálás hangereje.

A ruhaneműt előmosás nélkül mossa.

- ✓ Az előmosással történő mosás meghosszabbítja a programidőt és növeli az energia- és vízfogyasztást.

A készülék automatikus mennyiség-szabályozással rendelkezik.

- ✓ Az automatikus mennyiség-szabályozás optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást és a program időtartamát a textiltípushoz és a betöltési mennyiséghez.

A készülék vízszennel rendelkezik.

- ✓ A vízszennző öblítés során ellenőrizze az öblítésvíz zavarosságának mértékét, és ennek megfelelően állítsa be az öblítések számát és időtartamát.

### 3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha az energiatakarékos üzemmódban lévő készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol. Minden kijelző kialszik és a **Start/Reload**  szimbólum villog.

Ha ismét működteti a készüléket, pl. kinyitja vagy becsukja az ajtót, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

Ha az energiatakarékos üzemmódban lévő készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol.

**Megjegyzés:** Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, a készülék nem kapcsol ki automatikusan.

---

## 4 Elhelyezés és csatlakoztatás

### 4.1 A készülék kicsomagolása

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

### FIGYELEM!

A dobban maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.  
→ *"A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 11.*
2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.
3. Nyissa ki a készülék ajtaját.  
→ *"A kezelés alapjai", Oldal 47*
4. Távolítsa el a tartozékot a dobból.
5. Csukja be a készülék ajtaját.

### 4.2 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

### FIGYELEM!

A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.

- ▶ Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.
- ▶ A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.  
→ *"Tartozékok", Oldal 43*

**Megjegyzés:** Készülékének hibátlan működését a gyárban ellenőriztük. Ennek következtében maradhatnak vízfoltok a készülékben. A foltok az első mosás után eltűnnek.

A csomag részei:

- Mosógép
- Kísérő dokumentumok
- Szállítási biztosítók  
→ "Szállítási biztosítók eltávolítása",  
Oldal 14
- Fedőkupakok
- Könyökidom a vízelvezető tömlő rögzítéséhez

### 4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → Oldal 4 és Anyagi károk elkerülése → Oldal 10.

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS** **Aramütés veszélye!**

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ A készüléket ne üzemeltesse a fedőlap nélkül.

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS** **Sérülésveszély!**

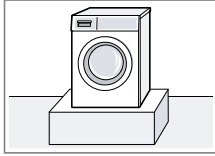

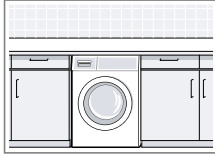
Lábazon történő üzemeltetés esetén a készülék lebillenhet.

- ▶ Üzembe helyezés előtt a készülék lábait okvetlenül rögzítse a lábazon a gyártótól származó tartóhevederek → Oldal 43 segítségével.

#### **FIGYELEM!**

A készülék maradék vizet tartalmazhat. Ez a maradék víz kifolyhat, ha a készüléket több, mint 40°-kal megdönti.

- ▶ Óvatosan döntse meg a készüléket.

| Felállítási hely   | Követelmények  |
|--|--|
| Lábazon<br>               | A készüléket tartóhevederekkel → Oldal 43 rögzítse.  |
| Deszkaalap<br>            | A készüléket vízálló deszkára állítsa (vastagság min. 30 mm), amelyet szilárdan hozzacsavaroztak a padlóhoz.                     |
| Konyhabútor-garnitúra<br> | A készüléket csak egybefüggő, a szomszédos szekrényekhez is rögzített munkalap alá építse be. Fülke szükséges szélessége: 60 cm. |
| Falon<br>                | Ügyeljen arra, hogy a tömlők ne szoruljanak a fal és a készülék közé.  |

#### **FIGYELEM!**

A maradék víz megfagyhat. A megfagyó maradék víz károsíthatja a készüléket, a megfagyott tömlők pedig elrepedhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa fel fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

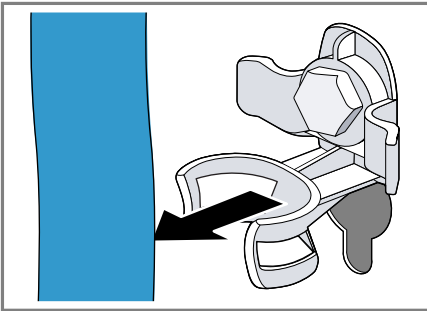
## 4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása

A készülék biztonságos szállításáról a készülék hátoldalán lévő szállítási biztosítók gondoskodnak.

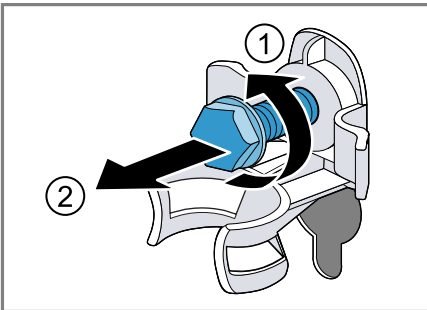
### Megjegyzések

- Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.
- A szállítási biztosítók csavarjait és a hüvelyeket őrizze meg egy későbbi szállítás → *Oldal 75* esetére.

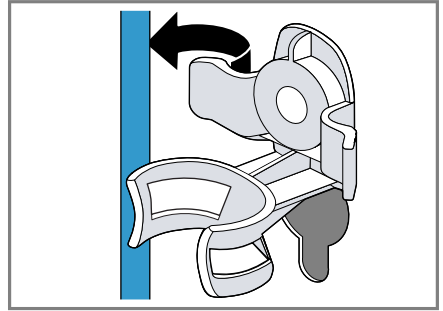
1. A tömlőket húzza ki a tartókból.



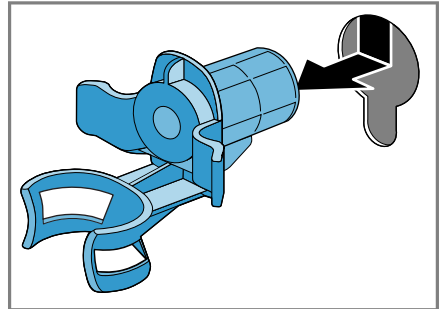
2. A szállítási biztosítók négy csavarját lazítsa meg 13-as csavarkulccsal ①, majd távolítsa el ②.



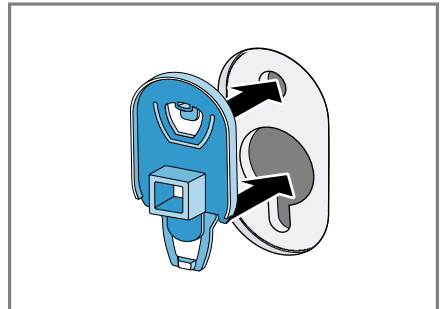
3. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezetékét a tartóból.



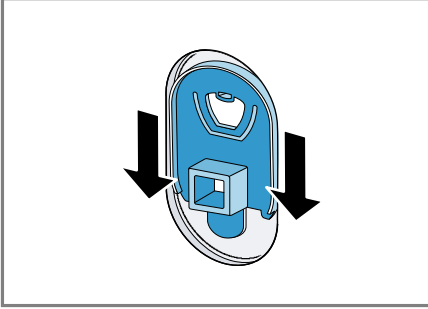
4. Távolítsa el a négy hüvelyt.



5. Helyezze be a négy védőkupakot.



6. Nyomja lefelé a négy védőkupakot.



## 4.5 A készülék csatlakoztatása

### A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

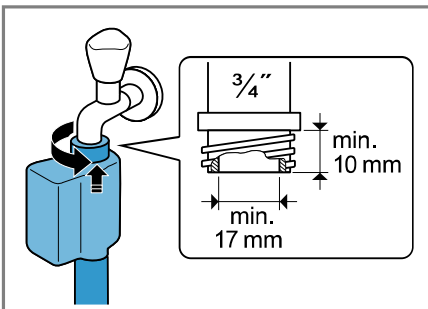
**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS** Áramütés veszélye!

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ Ne merítse vízbe az elektromos Aquastop-szelepet.

1. A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4").



2. A vízcsapot óvatosan nyissa ki, és ellenőrizze a bekötési helyek tömítettségét.

### A vízvezetés csatlakoztatási módjai

Az információk segítenek Önnek a készülék vízvezetéséhez való csatlakoztatásában.

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

### FIGYELEM!

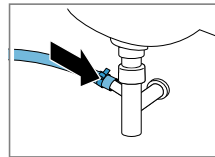
Szivattyúzás esetén a vízvezető tömlő nyomás alatt van, és leválhat a felszerelt csatlakozási helyről.

- ▶ A vízvezető tömlőt biztosítsa a véletlen kilazulás ellen.

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a szivattyúzási magasságot.

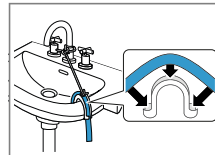
A maximális szivattyúzási magasság 100 cm.

#### Szifon



A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilincscsel (24-40 mm).

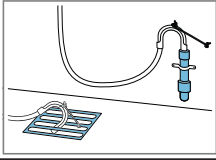
#### Mosdókagyló



A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse.

Gumikarmantyús műanyag cső vagy összefolyó

A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse.

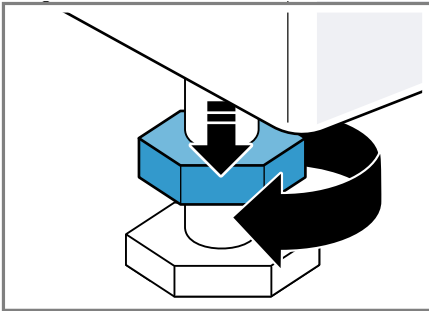


## 4.6 A készülék beállítása

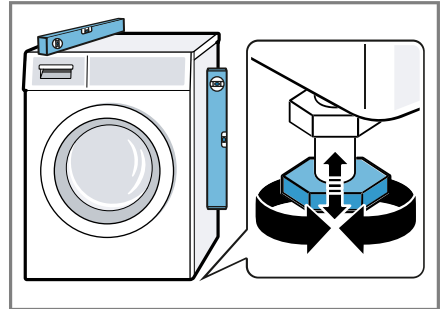
A zajok és rezgések csillapítása, illetve a készülék elmozgásának megakadályozása érdekében állítsa be megfelelően a készüléket.

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

1. A kontraanyákat egy 17-es csavarulccsal az óramutató járásával megegyező irányban csavarja ki.

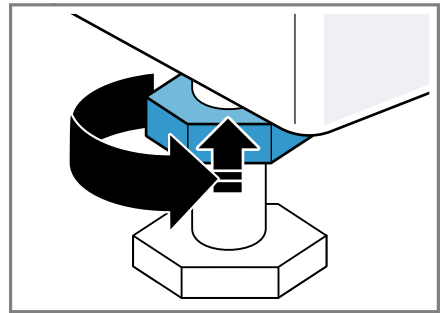


2. A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

3. A kontraanyákat egy 17-es csavarulccsal húzza meg erősen a ház irányában.



Közben rögzítse a készüléklábat, és ne állítson a magasságon.

## 4.7 A készülék elektromos csatlakoztatása

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.



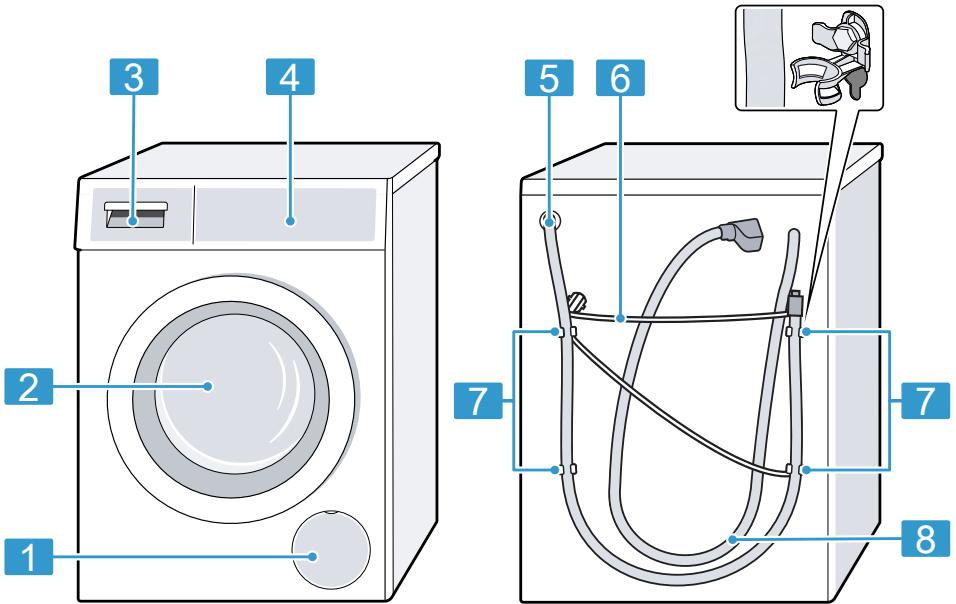
A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → *Oldal 78* alatt találja.

2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

## 5 Ismerkedés

### 5.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

**1** A mosóvízszivattyú szervizfeledele → *Oldal 61*

**2** Ajtó

**3** Mosószertartó fiók  
→ *Oldal 19*

**4** Kezelőegység → *Oldal 19*

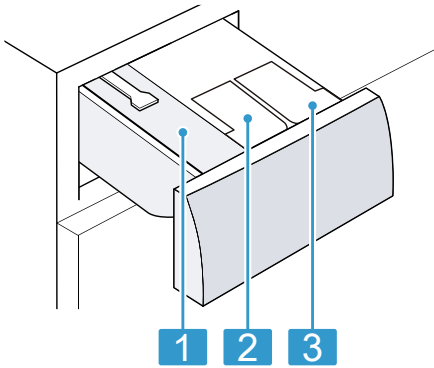
**5** Vízelvezető tömlő → *Oldal 15*

**6** Hálózati csatlakozóvezeték  
→ *Oldal 16*

**7** Szállítási biztosítók  
→ *Oldal 14*

**8** Vízelvezető tömlő → *Oldal 15*

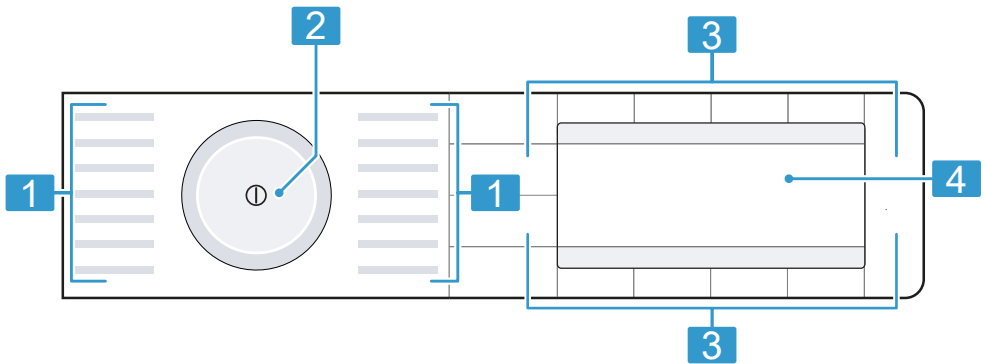
## 5.2 Mosószertartó fiók



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Kamra kézi adagoláshoz                    |
| 2 | ⊗/△: Öblítő vagy mosószer adagolótartálya |
| 3 | △ Mosószer adagolótartálya                |

## 5.3 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

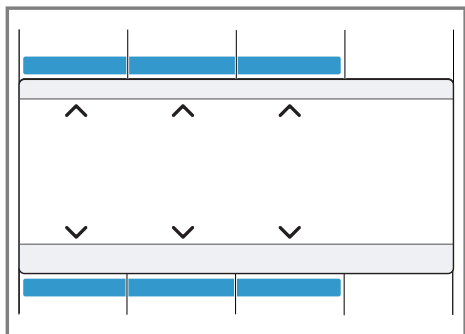


- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | Programok → Oldal 28       |
| 2 | Programválasztó → Oldal 47 |
| 3 | Gombok → Oldal 25          |
| 4 | Kijelző → Oldal 21         |

## 5.4 Kezelési logika

### Főmenü

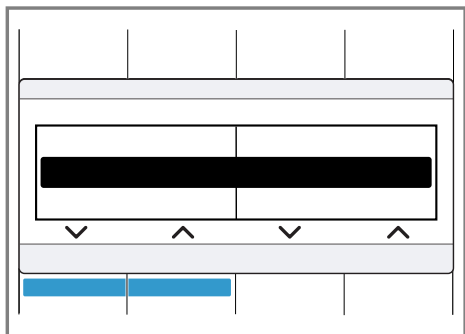
Programbeállítások kiválasztásához nyomja meg a szimbólumok alatt vagy felett elhelyezkedő gombokat.



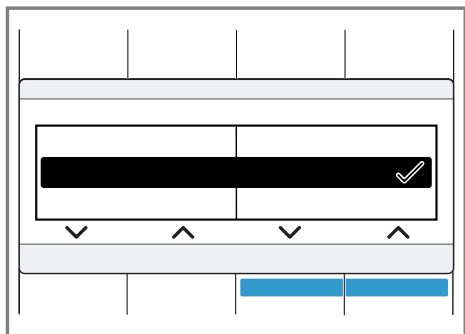
A kiválasztott programbeállítás a kijelző közepén jelenik meg.

### Almenü

Beállítások kiválasztásához nyomja addig a szimbólumok alatti gombokat, amíg a kijelzőn ki nem választja a kívánt beállítást.



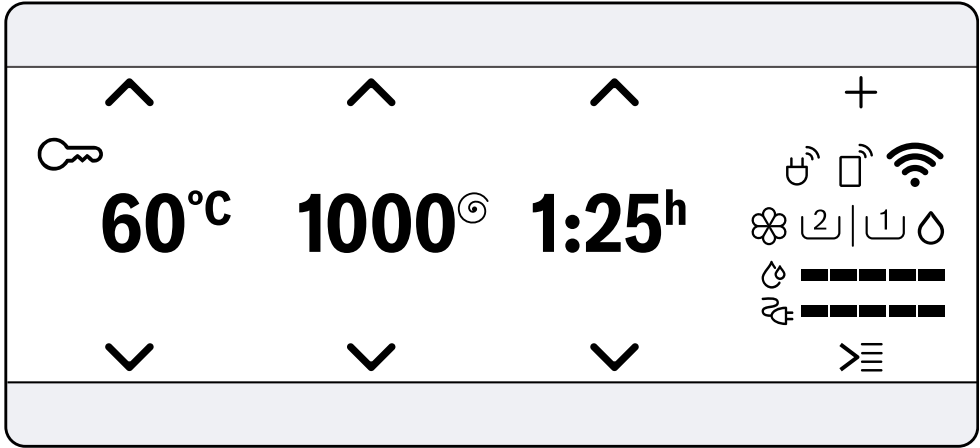
Beállítások kiválasztásához nyomja addig a szimbólumok alatti gombokat, amíg a kijelzőn ki nem választja a kívánt beállítást.



Ha egy beállítás be van kapcsolva, a kijelzőn a következő jelenik meg: ✓. A kiválasztást nem kell megerősíteni. Az almenü automatikusan bezáródik néhány másodperc múlva.

## 6 Kijelző





















A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.
















Példa a kijelzőre

| Kijelző               | Megnevezés                            | további információ   |
|-----------------------|---------------------------------------|--|
| 0:40 h <sup>1</sup>   | Programidő/a programból hátralévő idő | A program körülbelüli várható ideje vagy a programból hátralévő idő.   |
| 10 h <sup>1</sup>     | Késleltetett indítás ideje            | → "Gombok", Oldal 26   |
| 9 kg <sup>1</sup>     | Javaslat a betöltési mennyiségre      | A beállított program maximális betöltési mennyisége kg-ban.  |
| 0 - 1400 <sup>G</sup> | Centrifuga-fordulatszám               | Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc)<br>→ "Gombok", Oldal 26<br>0: nincs centrifugálás, csak szivattyúzás |
| *-90 °C               | Hőmérséklet                           | Beállított hőmérséklet °C-ban.<br>→ "Gombok", Oldal 26<br>* (hideg)  |
| ∨ ^                   | Navigáció                             | Beállítások kiválasztása.<br>→ "Kezelési logika", Oldal 19   |
| +                     | további programbeállítások            | További programbeállítások bekapcsolása, kikapcsolása vagy módosítása.<br>→ "Gombok", Oldal 26                       |

<sup>1</sup> Példa

| Kijelző  | Megnevezés                           | további információ  |
|--|--------------------------------------|---|
|    | Program mentése<br>További programok | Mentsen egy programot → <i>Oldal 48.</i><br>Állítson be további programokat<br>→ <i>Oldal 47.</i>   |
|    | Gyermekzár                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ világít: a gyermekzár be van kapcsolva.</li> <li>■ villog: a gyermekzár be van kapcsolva és a készülék használatban van.</li> </ul> → <i>"Gyermekzár kikapcsolása", Oldal 50</i> |
|    | Vasaláskönnyítés                     | Gyűrődéscsökkentés bekapcsolva.<br>→ <i>"Gombok", Oldal 27</i>  |
|    | Kiegészítő öblítés                   | További öblítések bekapcsolva.<br>→ <i>"Gombok", Oldal 27</i>   |
|    | Előmosás                             | Előmosás bekapcsolva.<br>→ <i>"Gombok", Oldal 26</i>  |
|    | Többletvíz                           | Több vízzel történő mosás bekapcsolva.<br>→ <i>"Gombok", Oldal 27</i>   |
|    | Öblítés stop                         | Öblítés stop bekapcsolva.<br>→ <i>"Gombok", Oldal 27</i>  |
|    | Halk mosás                           | Halk mosás bekapcsolva.<br>→ <i>"Gombok", Oldal 27</i>  |
|    | Bébiétel                             | Folt típus bekapcsolva.   |
|    | Vér                                  | Folt típus bekapcsolva.   |
|    | Tojás                                | Folt típus bekapcsolva.   |
|    | Eper                                 | Folt típus bekapcsolva.   |
|    | Föld és homok                        | Folt típus bekapcsolva.   |
|    | Fű                                   | Folt típus bekapcsolva.   |
|   | Kávésző                              | Folt típus bekapcsolva.   |
|  | Kozmetikum                           | Folt típus bekapcsolva.   |
|  | Narancs                              | Folt típus bekapcsolva.   |
|  | Vörösbor                             | Folt típus bekapcsolva.   |
|  | Csokoládé                            | Folt típus bekapcsolva.   |
|  | Izzadság                             | Folt típus bekapcsolva.   |
|  | Zoknikosz                            | Folt típus bekapcsolva.   |
|  | Zsír/étolaj                          | Folt típus bekapcsolva.   |
|  | Tea                                  | Folt típus bekapcsolva.   |
|  | Paradicsom                           | Folt típus bekapcsolva.   |

<sup>1</sup> Példa


| Kijelző  | Megnevezés   | további információ   |
|--|--|--|
|    | Energiafogyasztás                                      | A beállított program energiafogyasztása.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ —: alacsony energiafogyasztás</li> <li>■ ————: magas energiafogyasztás</li> </ul>   |
|    | Vízfogyasztás  | A beállított program vízfogyasztása.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ —: alacsony vízfogyasztás</li> <li>■ ————: magas vízfogyasztás</li> </ul>   |
|    | Távoli indítás   | Távoli indítás bekapcsolva.<br>→ "Gombok", Oldal 26  |
|    | Wi-Fi  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ világít: A készülék össze van kapcsolva az otthoni hálózattal.</li> <li>■ villog: A készülék megpróbál csatlakozni az otthoni hálózathoz.</li> </ul> → "Home Connect ", Oldal 52  |
|    | Wi-Fi  | A készülék nincs összekapcsolva otthoni hálózattal.<br>→ "Home Connect ", Oldal 52   |
|    | Energiamenedzser                                       | A készülék össze van kapcsolva a Smart Energy System (Energiamenedzser) rendszerrel.<br>→ "Készülék összekapcsolása az energiamenedzserrel", Oldal 55  |
|    | Adagolótartály folyékony mosószer számára              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ világít: A folyékony mosószer intelligens adagolórendszere aktív.</li> <li>■ villog: Az adagolótartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet.</li> </ul> → "Intelligens adagolórendszer", Oldal 50<br> (folyékony mosószer)  |
|    | Adagolótartály folyékony mosószer vagy öblítő számára. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ világít: Be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer folyékony mosószer és öblítő számára.</li> <li>■ villog: Az adagolótartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet.</li> </ul> → "Intelligens adagolórendszer", Oldal 50<br> (folyékony mosószer)<br> (öblítőszer) |

<sup>1</sup> Példa

| <b>Kijelző</b>                 | <b>Megnevezés</b>        | <b>további információ</b>   |
|--------------------------------|--------------------------|---|
| adagolás:_<br>50% <sup>1</sup> | Adagolási javaslat       | Adagolási javaslat mosószerhez, ha az intelligens adagolás ki van kapcsolva.<br>→ <i>"Mosószer adagolása", Oldal 46</i><br><b>Megjegyzés:</b> Az adagolási javaslat megmutatja, mely betöltési mennyiséget kell alapul venni a mosószer adagolásához. A százalékos érték a program maximális betöltési mennyiségére vonatkozik. |
| 50 ml <sup>1</sup>             | Alap adagolási mennyiség | Öblítő vagy mosószer alap adagolási mennyisége.<br>→ <i>"Alap adagolási mennyiség", Oldal 52</i>  |
| <sup>1</sup> Példa             |                          |   |









## 7 Gombok




A **Options**  gombbal nyithatja meg a további programbeállításokat tartalmazó almenüt. A további programbeállítások a gombok áttekintésénél vannak felsorolva.

A programbeállítások választéka a beállított programtól függ. Az egyes programok választási lehetőségei a

→ "Programok", Oldal 28 áttekintésében található.

| Gomb  | Kiválasztás  | további információ  |
|---|--|---|
| Start/Reload                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ indítás</li> <li>■ megszakítás</li> <li>■ szüneteltetés</li> </ul>  | Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése.   |
| SpeedPerfect                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>   | Rövidebb idejű mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása.<br><b>Megjegyzés:</b> Az energiafogyasztás megnő.<br>Ez nem befolyásolja a mosás eredményét.   |
| Intensive Plus <br>(Intenzív Plus) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>   | Hosszabb idejű mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása.<br>A program időtartama legfeljebb 30 perccel meghosszabbodik.<br>Erősen szennyezett ruhaneműhöz alkalmas.   |
| foltok  | Többszörös kiválasztás   | Válassza ki a foltípust.<br>A hőmérséklet, a dob mozgása és az áztatási idő a foltípushoz igazodik.   |
|  i-DOS                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> <li>■ Az adagolótartály tartalma</li> <li>■ Alap adagolási mennyiség</li> </ul> | Ha röviden megnyomja a gombot, akkor be- vagy kikapcsolja az öblítő  vagy folyékony mosószer  intelligens adagolórendszerét.<br>Ha kb. 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, megnyitja az alapbeállításokat, és rögzítheti az adagolótartály tartalmát, vagy beállíthatja az alap adagolási mennyiséget.<br>→ "Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 57<br><br>→ "Intelligens adagolórendszer", Oldal 50 |









| Gomb                                       | Kiválasztás  | további információ   |
|--|--|--|
| Finished in ☹<br>(Kész)                    | 24 órás időtartamig  | Program végének megadása.<br>A program időtartama már benne van a beállított óraszámban.<br>A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható.   |
| Temp. ⚡ (Hőmérséklet választás)            | ❄-90 °C  | A hőmérséklet beállítása °C-ban.   |
| Spin ⚙<br>(Fordulatszám)                   | 0 - 1400 ford./perc  | A centrifuga-fordulatszám beállítása vagy a centrifugálás kikapcsolása.<br>A 0 kiválasztásával a készülék nem szivattyúzza ki a vizet, és kikapcsolja a centrifugálást. A ruhanemű nedvesen a dobban marad.  |
| Ⓛ (hálózati kapcsoló)                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>   | A készülék bekapcsolása vagy kikapcsolása.   |
| Remote Start 🏠<br>(Távoli indítás)         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> <li>■ Home Connect menü megnyitása</li> </ul> | → "Távoli indítás", Oldal 56   |
| Child Lock 🚫 3 sec. (Gyerekszár 3 sec.)    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>   | → "Gyerekszár", Oldal 50   |
| Basic Settings 🛠 3 sec. (Beállítás 3 sec.) | Többszörös kiválasztás   | Alapbeállítások → Oldal 57   |
| Options 📄 (Opciók)                         | Többszörös kiválasztás   | További programbeállítások aktiválása.<br>→ "További programbeállítások módosítása", Oldal 48<br>A további programbeállításokat ebben az áttekintésben találja.  |
| előmosás                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>   | Előmosás be- vagy kikapcsolása, pl. erősen szennyezett ruhanemű mosásához.<br><b>Megjegyzés:</b> Ha be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, a készülék automatikusan adagolja a mosószert az elő- és a főmosáshoz.<br>Ha ki van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, az előmosáshoz Ön adagolja közvetlenül a dobba a mosószert. |

| Gomb          | Kiválasztás   | további információ  |
|---------------|---|---|
| extra öblítés | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ </li> <li>■ </li> <li>■ </li> </ul> | Legfeljebb három további öblítés bekapcsolása és kikapcsolása. Különösen érzékeny bőr esetén és/ vagy olyan régiókban ajánlott, ahol nagyon lágy a víz.   |
| öbl.stop      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>  | Mosás utáni centrifugálás és szivattyúzás be- és kikapcsolása. Az utolsó öblítés után a ruhanemű vízben marad.<br>→ "Program folytatása öblítés stop után", Oldal 49  |
| halkabb mosás | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>  | Halk mosás be- vagy kikapcsolása, pl. éjszakai mosás esetén. A program végét jelző hangjelzés ki van kapcsolva és a befejező centrifuga-fordulatszám alacsonyabb.   |
| többletvíz    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>  | A mosáshoz használjon több vizet. Különösen érzékeny bőr esetén javasolt a kímélő kezeléshez.   |
| vasaláskönny. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bekapcsolás</li> <li>■ kikapcsolás</li> </ul>  | Gyűrődéscsökkentett mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása. A készülék a ruhanemű gyűrődéseinek csökkentéséhez igazítja a centrifugálás menetét és a centrifuga-fordulatszámot.<br>A ruhanemű mosás után olyan nedves, hogy a szárítókötélen kilógja magát. |









## 8 Programok

Itt a programok áttekintését láthatja. Információkat kaphat a betölthető ruhamennyiségre és a beállítható programokra vonatkozóan.







**Tipp:** A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.  
→ "Kezelési jelzések a kezelési címkéken", Oldal 45





| Program | Leírás   | Programbeállítások  |
|---------|--|---|
| Pamut   | Pamutból, vászomból vagy kevertszál szövetből készült, strapabíró textíliák mosása.<br>A SpeedPerfect  bekapcsolása esetén megfelelően rövidített programnak is normal szennyezett ruhához. A SpeedPerfect  bekap- | <b>Intensive Plus</b>  ●<br> <b>i-DOS</b>  ●<br> <b>i-DOS</b>  ●<br><b>vasaláskönyv.</b> ●<br><b>többletvív</b> ●<br><b>halkabb mosás</b> ●<br><b>előmosás</b> ●<br><b>öbl.stop</b> ●<br><b>extra öblítés</b> ●<br><b>faltok</b> ●<br><b>SpeedPerfect</b>  ●<br><b>max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc)</b> <sup>1</sup> 1400<br><b>max. hőmérséklet (°C)</b> 90 |
|         | <b>max. betölthető mennyiség (kg)</b> 9  |   |

<sup>1</sup> Programbeállítás







| Program   | Leírás  | Programbeállítások  |
|-----------|---|---|
| Eco 40-60 | <p>csolása esetén a maximális betöltési mennyiség 5 kg-ra csökken.</p> <p>Pamut, vászon és kevert-szálás textíliák mosása.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> Együtt moshatók azok a textíliák, amelyek a kezelési címké szerint  40 °C-fól vagy 60 °C-ig  moshatók.</p> <p>A mosás hatékonysága a törvényi előírások szerinti legjobb mosási hatásfok-osztálynak felel meg.</p> | <p>Intensive Plus </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p>vasaláskönyv.</p> <p>többletvív</p> <p>halkabb mosás</p> <p>előmosás</p> <p>öbl.stop</p> <p>extra öblítés</p> <p>foltok</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc) <sup>1</sup></p> <p>max. hőmérséklet (°C)</p> <p>1400</p> |

<sup>1</sup> Programbeállítás







| Program | Leírás  | Programbeállítások |  |   |
|---------|---|--------------------|--|---|
|         | <p><b>Intensive Plus</b> </p> <p> <b>i-DOS</b> </p> <p> <b>i-DOS</b> </p> <p><b>vasaláskönyv.</b></p> <p><b>többletvív</b></p> <p><b>halkabb mosás</b></p> <p><b>előmosás</b></p> <p><b>öbl.stop</b></p> <p><b>extra öblítés</b></p> <p><b>foltok</b></p> <p><b>SpeedPerfect</b> </p> <p><b>max. centrifuga-fordulat-szám (ford./perc) <sup>1</sup></b></p> <p><b>max. hőmérséklet (°C)</b></p> |                    |  |   |
|         | <p><b>max. betölthető mennyiség (kg)</b></p>  |                    |  |   |
|         | <p>Ennél a programnál a mosási hőmérséklet automatikusan igazodik a ruhamennyiséghez az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosóhatás érdekében. A mosási hőmérsékletet nem lehet megváltoztatni.</p>  |                    |  |   |
|         | <p><b>Kímélő</b></p>  |                    |  | <p>Műszálás és kevertszál textíliák mosása.</p>   |
|         | <p><b>Gyors/Mix</b></p>   |                    |  | <p>Pamut, vászon, műszálás és kevertszál textíliák mosása.<br/>Enyhén szennyezett ruhák neműhöz alkalmas.</p> |
|         | <p><sup>1</sup> Programbeállítás</p>  |                    |  |   |







| Program                        | Leírás  | Programbeállítások   |
|--------------------------------|---|--|
| Finom/Selyem                   | <p>Selyemből, viszkóból és műszálból készült kényes, mosható textíliák mosása.<br/>Finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószert használjon.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> A különösen kényes textíliákat, illetve a kapcsokkal és szalagokkal ellátott ruhákat neműket mosózsákban mossa.</p> | <p><b>Intensive Plus</b> </p> <p><b>i-DOS</b> </p> <p><b>i-DOS</b> </p> <p><b>vasaláskönny.</b></p> <p><b>többletvíz</b></p> <p><b>halkabb mosás</b></p> <p><b>előmosás</b></p> <p><b>öbl.stop</b></p> <p><b>extra öblítés</b></p> <p><b>faltok</b></p> <p><b>SpeedPerfect</b> </p> <p><b>max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc)</b> <sup>1</sup></p> <p><b>max. hőmérséklet (°C)</b></p> |
| max. betölthető mennyiség (kg) | 2   |  |







<sup>1</sup> Programbeállítás

| Program               | Leírás   | Programbeállítások  |
|-----------------------|--|---|
| Gyapjú/<br>Kézi mosás | Kézelt vagy géppel mosható gyapjú, vagy nagy arányban gyapjút tartalmazó textíliák mosása. A dob különösen kiméletesen, hosszú szünetek közbeiktatásával mozgatja a textíliákat, hogy a ruhánemű ne menjen ősze.<br>Gyapjúhoz való mosószert használjon. | <p>Intensive Plus </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p>vasaláskönny.</p> <p>többletvíz</p> <p>halkabb mosás</p> <p>előmosás</p> <p>öbl.stop</p> <p>extra öblítés</p> <p>faltok</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc) <sup>1</sup></p> <p>max. hőmérséklet (°C)</p> |
| ... továbbiak         | További programok beállítása.<br>Ebben a programáttekintésben találja a további programokat.   | -   |
|                       | <sup>1</sup> Programbeállítás  |   |







| Program                        | Leírás  | Programbeállítások   |   |   |               |            |               |          |          |               |        |  |   |                       |
|--------------------------------|---|--|---|---|---------------|------------|---------------|----------|----------|---------------|--------|--|---|-----------------------|
|                                |   | Intensive Plus  |  i-DOS  |  i-DOS  | vasaláskönyv. | többletvív | halkabb mosás | előmosás | öbl.stop | extra öblítés | foltok | SpeedPerfect  | max. centrifuga-fordulat-szám (ford./perc) <sup>1</sup> | max. hőmérséklet (°C) |
| max. betölthető mennyiség (kg) |   | -  | -   | -   | -             | -          | -             | -        | -        | -             | -      | -  | -   | -                     |
| Szivattyúzás                   | A választható program-beállítások a beállított programtól függenek.   | -  | -   | -   | -             | -          | -             | -        | -        | -             | -      | -  | -   | -                     |
| Öblítés                        | Víz kiszivattyúzása, pl. egy program megszaki-tása után.<br>Ne használjon öblítőt.  | -  | -   | -   | -             | -          | -             | -        | -        | -             | -      | -  | -   | -                     |
| Centrifugálás                  | Öblítés záró centrifugálásal és a víz kiszivattyúzása.<br>Centrifugálás és a víz kiszivattyúzása.<br>Ne használjon öblítőt. | -  | -   | -   | -             | -          | -             | -        | -        | -             | -      | -  | -   | -                     |
|                                | <sup>1</sup> Programbeállítás   |  |   |   |               |            |               |          |          |               |        |  |   |                       |







| Program  | Leírás  | Programbeállítások  |  |
|----------|---|---|--|
| Automata | <p>Pamutból, műszálból vagy kevertszálas szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. A készülék automatikusan felismeri a szennyezettség mértékét és a textílfajtát. A mosási folyamatot a készülék állítja be.</p> | <p>Intensive Plus  <br/>  i-DOS  <br/>  i-DOS  <br/>                     vasaláskönyv. <br/>                     többletvíz <br/>                     halkabb mosás <br/>                     előmosás <br/>                     öbl.stop <br/>                     extra öblítés <br/>                     foltok <br/>                     SpeedPerfect  <br/>                     max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc) <sup>1</sup> <br/>                     max. hőmérséklet (°C)</p> | <p>6 <br/>                     3,5</p> |
|          |   | <sup>1</sup> Programbeállítás   |  |

| Program | Leírás                                       | Programbeállítások   |  |
|---------|--|--|--|
|         | <p><b>max. betölthető mennyiség (kg)</b></p> | <p><b>max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc) <sup>1</sup></b></p> <p><b>max. hőmérséklet (°C)</b></p>                         | <p>Intensive Plus </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p>vasaláskönny.</p> <p>többletvíz</p> <p>halkabb mosás</p> <p>előmosás</p> <p>öbl.stop</p> <p>extra öblítés</p> <p>foltok</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>1200</p> <p>40</p> |
|         | <p><b>Sötét ruhanevelő</b></p>               | <p>A készülék automatikusan felismeri a szennyezettség mértékét és a textilfajta. A mosási folyamatot a készülék állítja be.</p> | <p>4</p> <p>Pamutból készült sötét és erős színű szövetek, illetve könnyen kezelhető textíliák, pl. farmer mosása.</p> <p>Ezzel a programmal mindig kifordítva mossa ruháit.</p> <p>Használjon folyékony mosószert.</p>  |







<sup>1</sup> Programbeállítás







| Program    | Leírás  | Programbeállítások  |
|------------|---|---|
| Vattiaplan | <p>Műszállal töltött párnák, steppelt paplanok vagy tollal töltött textíliák mosása.<br/>A nagy darabokat külön mossa.<br/>Finom vagy tollal töltött textíliákhoz való mosószert használjon.<br/>Takarékosan adagoljon. Ne használjon öblítőt.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> A túlzott habképződés elkerülésére a mosás előtt tekerje össze a ruhaneműt, és nyomja ki belőle a levegőt.</p> | <p><b>Intensive Plus</b>  ●</p> <p><b>i-DOS</b>  -</p> <p><b>i-DOS</b>  -</p> <p><b>vasaláskönnny.</b> -</p> <p><b>többletvíz</b> ●</p> <p><b>halkabb mosás</b> -</p> <p><b>előmosás</b> -</p> <p><b>öbl.stop</b> ●</p> <p><b>extra öblítés</b> ●</p> <p><b>foltok</b> -</p> <p><b>SpeedPerfect</b>  -</p> <p><b>max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc)</b> <sup>1</sup> 1200</p> <p><b>max. hőmérséklet (°C)</b> 60</p> |

<sup>1</sup> Programbeállítás

| Program      | Leírás   | Programbeállítások  |
|--------------|--|---|
| Dobtisztítás | <p>A dob tisztítása és ápolása.</p> <p>A következő esetekben használja a programot:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ az első használat előtt</li> <li>■ ha gyakran mos 40 °C-on vagy még alacsonyabb hőfokon</li> <li>■ hosszabb távollét után</li> </ul> <p>Használjon általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert.</p> <p>A habképződés csökkentése érdekében feleztse meg a mosószermennyiséget.</p> <p>Ne használjon öblítőt.</p> | <p>Intensive Plus </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p>vasaláskönnny.</p> <p>többletvíz</p> <p>halkabb mosás ●</p> <p>előmosás</p> <p>öbl.stop</p> <p>extra öblítés</p> <p>faltok</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc) <sup>1</sup> 1200</p> <p>max. hőmérséklet (°C)</p> |

<sup>1</sup> Programbeállítás

| Program  | Leírás  |
|--|---|
| <p style="text-align: center;"><b>Programbeállítások</b></p> <p><b>Intensive Plus</b> </p> <p> <b>i-DOS</b> </p> <p> <b>i-DOS</b> </p> <p><b>vasaláskönyv.</b></p> <p><b>többletvív</b></p> <p><b>halkabb mosás</b></p> <p><b>előmosás</b></p> <p><b>öbl.stop</b></p> <p><b>extra öblítés</b></p> <p><b>faltok</b></p> <p><b>SpeedPerfect</b> </p> <p><b>max. centrifuga-fordulat-szám (ford./perc) <sup>1</sup></b></p> <p><b>max. hőmérséklet (°C)</b></p> |   |
| <p><b>max. betölthető mennyiség (kg)</b></p>   | <p>Ne használjon kímélő, fionom- vagy folyékony mosószert.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> A dob tisztítás kijelzése emlékeztetőként villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot.</p> <p>Memória program</p> <p>Mentheti a kívánt programot és az egyedi programbeállításokat.</p> <p>A választható programbeállítások a beállított programtól függenek.</p> |
|  | <p><sup>1</sup> Programbeállítás</p>  |

| Program      | Leírás  | Programbeállítások  |
|--------------|---|---|
| AllergiaPlus | <p>Pamutból, vászonzóli vagy kevertszál szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. Alkalmas allergiások számára, illetve magasabb higiéniai követelmények esetén.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> Ha a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, utána az a teljes mosási folyamat során állandó marad.</p> | <p>Intensive Plus </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p>vasaláskönyv.</p> <p>többletvíz</p> <p>halkabb mosás</p> <p>előmosás</p> <p>öbl.stop</p> <p>extra öblítés</p> <p>foltok</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc) <sup>1</sup></p> <p>max. hőmérséklet (°C)</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>1400</p> <p>60</p> |

<sup>1</sup> Programbeállítás






| Program      | Leírás   | Programbeállítások  |
|--------------|--|---|
| Ingek/blúzok | <p>Vasalást nem igénylő pamut, vászon, műszál vagy kevertszálás ingek és blúzok mosása.</p> <p><b>Tipp:</b> A mosnivaló gyűrődéseinek megakadályozása érdekében kapcsolja be a következő programot: vasaláskönnny.. A mosnivalót rövid centrifugálás után nedvesen kiveheti. Az ingeket és blúzókat nedvesen teregetse ki, hogy kilóglják magukat.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> A selyemből vagy kényes anyagból készült ingeket és</p> | <p><b>Intensive Plus</b> ☼<sup>+</sup> ●</p> <p>☼ i-DOS ☼ ●</p> <p>☼ i-DOS ◊ ●</p> <p>vasaláskönnny. ●</p> <p>többletvíz ●</p> <p>halkabb mosás ●</p> <p>előmosás ●</p> <p>öbl.stop ●</p> <p>extra öblítés ●</p> <p>foltok ●</p> <p>SpeedPerfect ≡⌚ 1</p> <p>max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc) <sup>1</sup> 800</p> <p>max. hőmérséklet (°C) 60</p> |

<sup>1</sup> Programbeállítás



| Program       | Leírás  | Programbeállítások  |
|---------------|---|---|
|               | <p>max. betölthető mennyiség (kg)</p>   | <p>2</p>  |
| Sport/Fitness | <p>blúzokat a következő programmal mossa: Fitnom/Selyem.</p> <p>Műszálás, mikroszálas és fleece anyagú, sport- és szabadidős célokra használt textíliák mosása.</p> <p>Sportcélokra használt textíliákhoz való mosószert használjon. Ne használjon öblítőt.</p> <p><b>Tipp:</b> Az erősen szennyezett ruhaneműt a következő programmal mossa: Kímélő.</p> | <p>●</p> <p> </p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p> </p> <p>800</p> <p>40</p> |

<sup>1</sup> Programbeállítás

| Program  | Leírás  |
|--|---|
| <b>Programbeállítások</b><br>Intensive Plus <br>i-DOS <br>i-DOS <br>vasaláskönyv.<br>többletvíz<br>halkabb mosás<br>előmosás<br>öbl.stop<br>extra öblítés<br>foltok<br>SpeedPerfect <br>max. centrifuga-fordulat-szám (ford./perc) <sup>1</sup><br>max. hőmérséklet (°C) | –<br>●<br>●<br>–<br>–<br>●<br>–<br>●<br>●<br>–<br>●<br>1200<br>40 |
| Gyors<br>15'/30'<br>Pamut, műszálás és kevertszálás textíliák mosása.<br>Rövid program enyhén szennyezett, kisebb adag ruhaneműhöz.<br>A programidő kb. 30 perc.<br>Ha 15 percre szeretné lerövidíteni a programidőt, kapcsolja be a következőt: SpeedPerfect  . A maximális betöltési mennyiség 2 kg-ra csökken.   | 4   |

<sup>1</sup> Programbeállítás

## 9 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

|                                 | Használat  | Rendelési szám |
|---------------------------------|--|----------------|
| Vízbevezető tömlő hosszabbítása | Hidegvíz-bevezető vagy Aquastop-vízbevezető tömlő meghosszabbítása (2,50 m). | WMZ2381        |
| Tartóhevederek                  | A készülék biztos elhelyezkedésének javítása.                                | WMZ2200        |

## 10 Az első használat előtt

Készítse elő a készüléket a használatra.

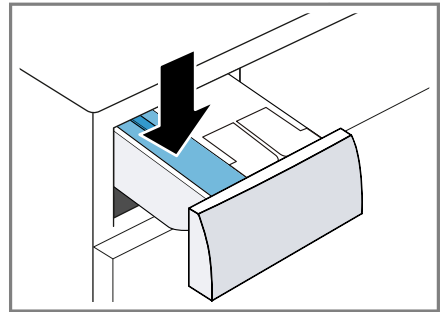
### 10.1 Üres mosás indítása

A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az esetleges maradék víz eltávolításához első alkalommal végezzen mosást ruhanemű nélkül.

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

1. Nyomja meg a **Ⓢ** elemet.  
A bekapcsolás eltart néhány másodpercig.
2. Állítsa be a **Dobtisztítás** programot.
3. Csupja be az ajtót.
4. Húzza ki a mosószertartó fiókot.

5. Töltse általános mosóport a kézi adagolásra szolgáló kamrába.



A habképződés elkerülése érdekében enyhe szennyeződéseknel csak a gyártó által javasolt mosószermennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúmosószert vagy finommosószert.

6. Tolja be a mosószertartó fiókot.
7. Nyomja meg a **Start/Reload** **▷** gombot a program elindításához.
  - ✓ A kijelző a programból hátralévő időt mutatja.
8. Indítsa el az első mosást, vagy nyomja meg a **Ⓢ** gombot a készülék kikapcsolásához.  
→ "A kezelés alapjai", *Oldal 47*

## 11 Ruhanemű

**Megjegyzés:** A használattal kapcsolatos bővebb tudnivalókat az következő címen találja: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com), vagy a használati útmutató címlapján szereplő QR-kód beolvasásával érheti el.

### 11.1 Ruhanemű előkészítése

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a Biztonság → *Oldal 4* és az Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10* című részeket.

#### FIGYELEM!

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműkben és a dobban.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.
- ▶ A készülék és a ruhanemű védelme érdekében készítse elő a ruhaneműt.
  - ürítse ki a zsebeket
  - kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókákból
  - gombolja össze a paplan- és párnahuzatokat
  - zárja a tépőzárakat, kapcsokat és patentokat
  - a szövet öveket, kötényszalagokat stb. kösse össze, vagy használjon mosózsákot
  - a kapucnikban vagy nadrágokban lévő hosszabb behúzózsinegeket és levart szalagokat kösse össze

- távolítsa el a függönycsipeszeket és az ólomcsíkokat, vagy mossa a függönnyt mosózsákban
- kis méretű mosnivalókhoz, pl. gyerekzoknikhoz, használjon mosózsákot
- egyes makacs, beszáradt foltok csak többszöri mosással távolíthatók el
- mossa együtt a nagy és a kicsi ruhadarabokat
- a friss foltokat ne dörzsölje, hanem nyomkodja ki szappanos vízzel
- Hajtogassa szét és lazítsa fel a mosnivalót, vagy vegye figyelembe a programok leírását

### 11.2 Ruhanemű szétválogatása

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.






- ▶ A mosási eredmény javítása és az elszíneződések elkerülése érdekében az alábbi szempontok szerint válogassa szét a ruhaneműt.
  - Szövet és szál típusa  
Az azonos szövet- és száltípusú anyagokat mossa együtt.
  - Kezelési jelzések a kezelési címkéken → *Oldal 45*
  - A programok → *Oldal 28* leírása
  - fehér ruhanemű
  - színes ruhanemű  
Az új színes ruhaneműket az első alkalommal mossa más ruhaneműktől elkülönítve.

## 11.3 Szennyezettségi fokok

| Szennyezettségi fok | Szennyezettség   | Példák  |
|---------------------|--|---|
| enyhe               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ nem láthatók szennyeződések vagy foltok</li> <li>■ a ruhanemű szagokkal telítődött</li> </ul> | könnyű nyári ruházat vagy sportruházat, amelyet csak néhány órán át viseltek  |
| normál              | szennyeződések vagy kisebb foltok láthatók   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ átizzadt vagy többször viselt pólók, ingek vagy blúzok</li> <li>■ törölközők vagy ágyneműk, amelyeket legfeljebb egy hétig használtak</li> </ul> |
| erős                | erős szennyeződések vagy foltok láthatók   | kéztörölők, babakelengye vagy munkaruházat  |

## 11.4 Kezelési jelzések a kezelési címkéken

### Ápolási címke – mosás

| Szimbólum  | Mosási folyamat        | Javasolt program           |
|--|------------------------|----------------------------|
|    | normál                 | Pamut                      |
|    | kímélő                 | Kímélő                     |
|    | különösen kímélő       | Finom/selyem kézi mosással |
|   | kézi mosás             | Gyapjú                     |
|  | nem mosható mosógépben | –                          |

## 12 Mosó- és ápolószer

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

A használatra és adagolásra vonatkozó gyártói adatokat a csomagoláson találja.

### Megjegyzések

- folyékony mosószer választása esetén csak önmagában folyékony mosószert használjon
- ne keverje a különböző folyékony mosószereket
- ne keverje össze a mosószert és az öblítőt
- ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket
- ne használjon oldószert tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket (pl. folyékony fehérítőt)

- kevés színezőanyagot használjon, a só kikezdheti a nemesacélt
- ne használjon szintelenítőt a készülékben
- ne töltsön az adagolótartályba → *Oldal 51* ecetet intelligens adagolórendszer használatakor

## 12.1 Ajánlott mosószer

| Mosószer   | Textíliák   | Program        | Hőmérséklet                  |
|--|---|----------------|------------------------------|
| Általános mosószer optikai fehéritőszerszel                            | kifőzhető fehér lenvászón- vagy pamuttextíliák                    | Pamut          | hidegtől legfeljebb 90 °C-ig |
| Színes ruhákhoz való mosószer fehéritő és optikai fehéritőszers nélkül | színes textíliák lenvászónból vagy pamutból                       | Pamut          | hidegtől legfeljebb 60 °C-ig |
| Színes/finommosószer optikai fehéritőszers nélkül                      | színes textíliák könnyen kezelhető elemi szálakból vagy műszálból | Kímélő         | hidegtől legfeljebb 60 °C-ig |
| Kímélő mosószer  | kényes, finom textíliák selyemből vagy viszkózból                 | Finom / selyem | hidegtől legfeljebb 40 °C-ig |
| Gyapjúmosószer   | Gyapjú  | Gyapjú         | hidegtől legfeljebb 40 °C-ig |

**Tipp:** A [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) weboldalon számos további információt talál a háztartási használatra alkalmas mosó-, ápoló- és tisztítószerekről.

## 12.2 Mosószer adagolása

A mosószer adagolása a következők függvénye:

- Ruhanemű mennyisége
- Szennyezettségi fok
- Vízkeménység  
A vízkeménységről a helyi vízművektől tájékozódhat, vagy megmérheti egy vízkeménység-ellenőrző teszttel is.

### Vízkeménység

| Keménységi tartomány | Teljes vízkeménység mmol/l-ben | Német keménységi fok °dH-ban |
|----------------------|--------------------------------|------------------------------|
| lágú (I)             | 0–1,5                          | 0–8,4                        |
| közepes (II)         | 1,5–2,5                        | 8,4–14                       |
| kemény (III)         | 2,5 felett                     | 14 felett                    |

## Példa a mosószer gyártó által megadott adatára

Ezek a példaként megadott értékek 4–5 kg-os normál töltetre vonatkoznak.

| Szennyezettség                      | enyhe | normál | erős   |
|-------------------------------------|-------|--------|--------|
| Vízkeménység: lágy/közepes          | 40 ml | 55 ml  | 80 ml  |
| Vízkeménység: kemény/na-gyon kemény | 55 ml | 80 ml  | 105 ml |

Az adagolási mennyiségeket a gyártó a csomagoláson tünteti fel.


- Manuális adagolás esetén az adagolási mennyiséget igazítsa a tényleges betöltési mennyiséghez.
- Ha bekapcsolta az intelligens adagolást, akkor ne igazítsa az adagolási mennyiséget a tényleges betöltési mennyiséghez. A mosószer és az öblítő mennyiségét az alap adagolási mennyiség → *Oldal 52* és a ruhanemű észlelt mennyisége alapján a rendszer automatikusan állapítja meg. A beállított alap adagolási mennyiség mindig feleljen meg egy 4,5 kg-os töltethez való adagolási mennyiségnek.

## 13 A kezelés alapjai

### 13.1 A gép bekapcsolása

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

**Követelmény:** A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva. → *"Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 12*


- ▶ Nyomja meg a  elemet.  
A bekapcsolás eltart néhány másodpercig.
- ✓ A készülék hallható működési tesztet hajt végre.

**Megjegyzés:** A dobvilágítás automatikusan kikapcsol.

### 13.2 Program beállítása

1. Állítsa be a kívánt programot a programválasztó elforgatásával.  
→ *"Programok", Oldal 28*
2. Szükség esetén módosítsa a programbeállításokat → *Oldal 47*.

### További programok beállítása

1. Állítsa be a ... **továbbiak** programot.
2. Az almenü megnyitásához nyomja meg a  gombot.
3. Állítson be programot.
4. A főmenü megnyitásához nyomja meg a **Főmenü** gombot.
5. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat.
6. Indítsa el a programot.

### 13.3 Programbeállítások módosítása

**Követelmény:** Beállított egy programot.  
→ *"Program beállítása", Oldal 47*



- ▶ Módosítsa a programbeállításokat.  
→ *"Gombok", Oldal 25*

Vegye figyelembe a Kezelési tudnivalók → *Oldal 19* témával kapcsolatos információkat.


### Megjegyzések

- A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállítókat.
- Ha be- vagy kikapcsolja az intelligens adagolórendszert, akkor a készülék menti a beállítást.

### További programbeállítások módosítása

1. További programbeállítások megjelentéséhez nyomja meg a **Options**  gombot.
2. Válassza ki a programbeállítókat.
3. A főmenü megnyitásához nyomja meg a **Options**  gombot.

### 13.4 Programbeállítások mentése

1. Állítsa be a **Memória program** programot.
  2. Az almenü megnyitásához nyomja meg a  gombot.
  3. Válassza ki a programot.
  4. A főmenü megnyitásához nyomja meg a **Főmenü** gombot.
  5. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat.
- ✓ A készülék menti a programot.

### 13.5 Ruhanemű behelyezése

#### Megjegyzések

- Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.
- A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a → *"Programok", Oldal 28* programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget.

**Követelmény:** A ruhanemű elő van készítve.

→ *"Ruhanemű", Oldal 44*

1. Nyissa ki az ajtót.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a dob üres.

2. Tegye a ruhaneműt a dobba.

3. Csukja be az ajtót.

Mindig ellenőrizze, hogy nem akad-e be ruhanemű az ajtóba.

### 13.6 Mosó- és ápolószer betöltése

Olyan programoknál, ahol az intelligens adagolás nem lehetséges vagy kívánatos, manuálisan is adagolhatja a mosószert.

#### Megjegyzések

- Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.
- Az adagolási javaslat a program maximális töltetére vonatkozik.

**Tipp:** Az intelligens adagolás mellett a kézi adagolásra szolgáló kamrába további ápolószerek is adagolhatók, pl. folttisztító só, keményítő vagy fehérítő. Ne adagoljon további mosószert a kézi adagolásra szolgáló kamrába, hogy megakadályozza a túlادagolást és a habképződést.


**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a mosó- és ápolószerre → *Oldal 45* vonatkozó utasításokat.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Töltse be a mosószert.  
→ *"Mosószertartó fiók", Oldal 19*
3. Szükség esetén töltse be az ápolószert.
4. Tolja be a mosószertartó fiókot.

### 13.7 Program indítása

**Megjegyzés:** Ha a program végéig hátralévő időt módosítani szeretné, először állítsa be a késleltetés idejét.



- ▶ Nyomja meg a **Start/Reload**  gombot.
- ✓ A dob forog, és megtörténik a töltéfelismerés, amely akár 2 percig is tarthat, ezután kerül sor a víz bevezetésére.
- ✓ A kijelzőn vagy a program időtartama, vagy a késleltetés ideje jelenik meg.



### 13.8 Ruhanemű áztatása

**Megjegyzés:** Nincs szükség további mosószerre. Az áztatóvizet a készülék ezután felhasználja a mosáshoz.

1. Indítsa el a programot.
2. Kb. 10 perc elteltével nyomja meg újra az **Start/Reload**  elemet a program szüneteltetéséhez.
3. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg a **Start/Reload**  gombot a program folytatásához.

### 13.9 Ruhanemű hozzáadása

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

1. Nyomja meg a **Start/Reload**  elemet.  
A készülék működése szünetel.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be a készülék ajtaját.
5. Nyomja meg a **Start/Reload**  elemet.


### 13.10 Program megszakítása

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

1. Nyomja meg a **Start/Reload**  elemet.

2. Nyissa ki a készülék ajtaját.  
Magas vízszint és magas hőmérséklet esetén a készülék ajtaja biztonsági okokból zárva marad.
  - Magas hőmérséklet esetén indítsa el a **Öblítés** programot.
  - Magas vízállás esetén indítsa el a **Centrifugálás** programot, vagy válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → *"Programok", Oldal 28*
3. Vegye ki a ruhaneműt  
→ *Oldal 49*.

### 13.11 Program folytatása öblítés stop után

1. Indítsa el a **Centrifugálás** programot, vagy válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → *"Programok", Oldal 28*
2. Nyomja meg a **Start/Reload**  elemet.

### 13.12 Ruhanemű kivétele

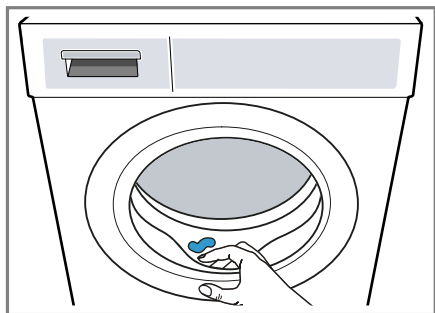
**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Vegye ki a ruhaneműt.

### 13.13 A készülék kikapcsolása

1. Nyomja meg a  elemet.

2. Törölje szárazra a gumi tömítést és távolítsa el az idegen testet.





3. Hagyja nyitva a készülék ajtaját és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

---

## 14 Gyerekzár



Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

### 14.1 A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét **Child Lock**  **3 sec.** gombot.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: .
- ✓ A kezelőelemek zárolva vannak.
- ✓ A gyermekzár a készülék kikapcsolása után is aktív marad.

### 14.2 Gyerekzár kikapcsolása

**Követelmény:** A gyermekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét **Child Lock**  **3 sec.** elemet.  
Ha nem akarja a futó programot megszakítani, a programválasztónak a kimeneti programon kell állnia.
- ✓ A kijelzőn kialszik a  szimbólum.

---

## 15 Intelligens adagolórendszer

A programtól és a beállításoktól függően a folyékony mosószert és az öblítőszer optimális mennyiségének adagolása automatikusan történik.

### 15.1 Intelligens adagolórendszer használó program indítása

Ha nem szeretné manuálisan adagolni az adagoló tartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt, használja az intelligens adagolórendszert. Ez a funkció a beállított programtól függően áll rendelkezésre és automatikusan bekapcsol.

#### Megjegyzések

- Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

- Ha az intelligens adagolórendszert használja, ne adjon további mosószert vagy öblítőt a kézi adagolókamrába.  
→ *"Mosó- és ápolószer betöltése"*, Oldal 48  
Ha a kézi adagolást szeretné használni a beállított programnál, akkor vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:
  - A program indítása előtt kapcsolja ki az intelligens adagolórendszert. A beállításokat a készülék kikapcsolás után is tárolja.  
→ *"Gombok"*, Oldal 25
  - Adjon mosószert vagy öblítőt a kézi adagolókamrába.  
→ *"Mosó- és ápolószer betöltése"*, Oldal 48
  - A program vége után kapcsolja be az intelligens adagolórendszert.  
→ *"Gombok"*, Oldal 25

### Követelmények

- Az ruhanemű elő van készítve.  
→ *"Ruhanemű előkészítése"*, Oldal 44
- Az ruhanemű szét van válogatva.  
→ *"Ruhanemű szétválogatása"*, Oldal 44
- Az ruhanemű be van helyezve.  
→ *"Ruhanemű behelyezése"*, Oldal 48
- A program be van állítva.  
→ *"Program beállítása"*, Oldal 47
- Az intelligens adagolórendszer be van kapcsolva.  
→ *"Kijelző"*, Oldal 23  
→ *"Kijelző"*, Oldal 23

1. Töltse fel az adagolótartályt  
→ Oldal 51.

Ha az adagolótartályban lévő anyagot egy másik termékre szeretné lecserélni, akkor előtte tisztítsa meg a mosogatószer tartó fiókot  
→ Oldal 59.

2. Szükség esetén állítsa be az adagoló tartály tartalmát → Oldal 52.
3. Szükség esetén módosítsa az adagolási alapmennyiséget  
→ Oldal 52.
4. Szükség esetén módosítsa a programbeállításokat → Oldal 47.
5. Indítsa el a programot → Oldal 48.
6. A  
→ *"Ruhanemű kivétele"*, Oldal 49.

## 15.2 Az adagoló tartály feltöltése

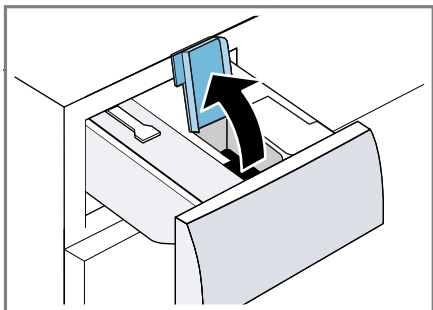
Ha az intelligens adagolórendszert szeretné használni, vagy a készüléken üzem közben megjelenik egy üzenet, töltsse fel az adagoló tartályt.

### Megjegyzések

- Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → Oldal 4 és Anyagi károk elkerülése → Oldal 10.
- Kizárólag erre alkalmas mosó- és ápolószeret → Oldal 45 töltsön az adagoló tartályba.  
Ha után szeretné tölteni az adagoló tartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt, használja ugyanazt a terméket.  
Ha az adagoló tartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt egy másik termékre szeretné lecserélni, akkor előtte tisztítsa meg az adagoló tartályt.  
→ *"A mosószer tartó fiók tisztítása"*, Oldal 59  
Ha mindkét adagoló tartályt folyékony mosószerral kívánja használni, állítsa be az adagoló tartály tartalmát → Oldal 52.

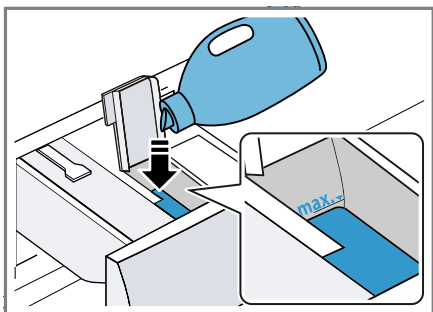
1. Húzza ki a mosószer tartó fiókot.

2. Nyissa ki a betöltőfedelelet.



3. A  $\odot$  folyékony mosószert és az  $\otimes$  öblítőt öntse a megfelelő adagoló-tartályba.

→ "Mosószertartó fiók", Oldal 19



Feltöltés közben ne lépje túl a maximálisan betölthető mennyiség jelölését.

4. Csukja le a betöltőfedelelet.

**Megjegyzés:** Betöltés után azonnal csukja le a betöltőfedelelet, hogy a folyékony mosószert vagy az öblítőt ne száradjon ki.

5. A mosáshoz használt kiegészítő anyagokat, például a folteltisztítót, vízlágyítót vagy fehérlítőt szükség esetén a manuális adagolókamrába adagolja.

→ "Mosó- és ápolószert betöltése", Oldal 48

6. Tolja be a mosószertartó fiókot.

7. Módosítsa az alap adagolási mennyiséget → Oldal 52.

## 15.3 Az adagoló-tartály tartalma

### Megjegyzések

- Ha módosítja az adagoló-tartály tartalmát, akkor a készülék visszaállítja az adagoló-tartály alap adagolási mennyiségét.
- Ha mindkét adagoló-tartályt folyékony mosószerttel használja, akkor ki kell választania egy adagoló-tartályt, amelyet mosás közben kíván használni.

Az alapbeállításoknál módosíthatja az adagoló-tartály tartalmát.

→ "Alapbeállítások módosítása", Oldal 58

## 15.4 Alap adagolási mennyiség

Az alap adagolási mennyiség a mosószert gyártói adataihoz, a vízhőmérséklethez és a ruhanemű szennyezettségéhez igazodik. A beállított alap adagolási mennyiséget mindig 4,5 kg standard töltetnek megfelelő adagolási mennyiségként adja meg.

→ "Mosószert adagolása", Oldal 46

Az alap adagolási mennyiséget a két adagoló-tartály számára külön-külön módosíthatja.

→ "Alapbeállítások módosítása", Oldal 58

---

## 16 Home Connect

Ez a készülék hálózatra csatlakoztatható. Kapcsolja össze készülékét egy mobil eszközzel, hogy a funkciókat a Home Connect alkalmazással működ-

tesse, az alapbeállításokat módosítsa vagy az aktuális üzemiállapotot figyelemmel kísérelje.

A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos információkat itt talál: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

- → "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval", Oldal 53
- → "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül", Oldal 54

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton. A beállítások elvégzéséhez kövesse a Home Connect alkalmazásban adott utasításokat.

### Tipppek




- Ehhez tekintse meg a mellékelt Home Connect dokumentációt.
- Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.

### Megjegyzések

- Ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.  
→ "Biztonság", Oldal 4
- A készüléken végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek. Ez idő alatt nem lehetséges a Home Connect alkalmazással való működtetés.

## 16.1 Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval



### Követelmények

- A router rendelkezik WPS funkcióval.
  - A Wi-Fi be van kapcsolva a routeren.
  - A készüléken be van kapcsolva a Wi-Fi alapbeállítás.  
→ "A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken", Oldal 56
  - A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).
  - A mobil eszközön telepítve van a Home Connect alkalmazás.
1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a **Remote Start**  gombot.
    - ✓ Most a Home Connect menüben van.
  2. Válassza ki a következőt: **csatlakozás**.
  3. Erősítse meg a kijelzőn megjelenő üzenetet.
  4. 2 percen belül nyomja meg a router WPS gombját.  
Vegye figyelembe a router dokumentációjában szereplő információkat.
    - ✓ A kijelzőn a  villog.
    - ✓ A készülék kapcsolódik az otthoni WLAN (Wi-Fi) -hálózathoz.
    - ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **csatlakozva**, és a  tartósan világít, akkor a készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN (Wi-Fi)-hálózattal.
  5. Kapcsolja össze a készüléket a Home Connect alkalmazással.  
→ Oldal 54


## 16.2 Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül

Ha routere nem rendelkezik WPS-funkcióval, akkor a készüléket manuálisan is összekapcsolhatja az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi).

### Követelmények

- A Wi-Fi be van kapcsolva a routeren.
  - A készüléken be van kapcsolva a Wi-Fi alapbeállítás.  
→ "A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken", *Oldal 56*
  - A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).
  - A mobilkészüléken telepítve van a Home Connect alkalmazás.
1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a **Remote Start**  gombot.
- ✓ Most a Home Connect menüben van.
2. Válassza ki a következőt: **Manuális bejelent.**
  3. Válassza ki a következőt: **csatlakozás**
  4. Erősítse meg a kijelzőn megjelenő üzenetet.
- ✓ A kijelzőn a  villog.
  - ✓ A készülék létrehoz egy saját WLAN (Wi-Fi) hálózatot HomeConnect hálózati néven (SSID).
5. Keresse meg a mobil eszközön a WLAN-beállításokat.

Kapcsolja össze a mobilkészüléket a HomeConnect WLAN hálózattal, és adja meg a HomeConnect WLAN jelszót (Key).

- ✓ Mobilkészüléke összekapcsolódik a készülékkel. A kapcsolat létrehozása akár 60 másodpercig is eltarthat.
6. Mobilkészülékén nyissa meg a Home Connect alkalmazást, és kövesse az alkalmazásban megjelenő lépéseket.
  7. A Home Connect alkalmazásban adja meg otthoni hálózata nevét (SSID) és jelszavát (Key).
  8. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő lépéseket a készülék csatlakoztatásához.
- ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **csatlakozva**, és a  tartósan világít, akkor a készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN (Wi-Fi)-hálózattal.
9. Kapcsolja össze a készüléket a Home Connect alkalmazással  
→ *Oldal 54.*

## 16.3 Készülék összekapcsolása a Home Connect alkalmazással

### Követelmények



- A készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi).
  - A Home Connect alkalmazás meg van nyitva és Ön bejelentkezett.
1. Válassza ki a következőt: **App csatlakoztat.**
  2. Válassza ki a következőt: **csatlak. az app-hoz.**
  3. Erősítse meg a kijelzőn megjelenő üzenetet.
- ✓ A készülék összekapcsolódik a Home Connect alkalmazással.

4. Ha a készülék megjelenik a Home Connect alkalmazásban, kövesse a Home Connect alkalmazás utolsó lépéseit.
- ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **csatlakozva**, akkor a készülék össze van kapcsolva a Home Connect alkalmazással.

## 16.4 Készülék összekapcsolása az energiamenedzserrel

Az energiamenedzser az áramot hagyományos és alternatív energiaforrásból szerzi. Ha alternatív energiaforrásai az előre beállított időn belül elegendő áramot termelnek, akkor az energiamenedzser elindítja a készüléket. Ha az előállított áram nem elegendő, a készülék a hagyományos energiaforrásból származó árammal indul.

### Követelmények

- Az energiamenedzser az EEBus standardot használja.
  - Elolvasta az energiamenedzser használati útmutatóját.
1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a **Remote Start**  gombot.
  2. Válassza ki a következőt: **Energia-központ**.
  3. Válassza ki a következőt: **tartalom**.
  4. Erősítse meg a kijelzőn megjelenő üzenetet.
  - ✓ A készülék összekapcsolódik az energiamenedzserrel.
  - ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a , akkor a készülék sikeresen összekapcsolódott az energiamenedzserrel.
  5. Ha készülékét az energiamenedzseren keresztül kívánja elindítani, kapcsolja be a Flexstart funkciót.  
→ "Flexstart funkció bekapcsolása", Oldal 55

## Flexstart funkció bekapcsolása


Kapcsolja be a Flexstart funkciót, hogy az energiamenedzser elindíthassa készülékét, amennyiben saját napkollektor-berendezése elegendő energiát biztosít, vagy ha az áramtároló kedvező.

**Követelmény:** A készülék össze van kapcsolva az energiamenedzserrel.

1. Állítsa be a kívánt programot.
2. A kívánt időtartam beállításához nyomja meg az **Finished in**  elemet.
3. Nyomja meg a **Start/Reload**  elemet.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **késleltetett indítás**.
4. Nyomja meg a  **Remote Start** elemet.
- ✓ Ha a Flexstart be van kapcsolva, a kijelzőn a következő jelenik meg: **Flex Start**.
- ✓ Ha a kijelző az **: kész ekkor kb.** értékre vált, akkor az energiamenedzser rögzített egy időpontot, amikor a készülék elindul.
- ✓ Ha az energiamenedzser nem indítja el a készüléket a beállított időn belül, akkor a készülék önállóan elindítja a programot a beállított időtartam lejáta előtt. A program az előrejelzett idő után befejeződik.

### Megjegyzés


Biztonsági okokból a Flex Start a következő körülmények esetén kikapcsol:

- Nyomja meg a **Start/Reload**  elemet.
- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Áramkimaradás.




## 16.5 A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken

**Megjegyzés:** Ha bekapcsolja a Wi-Fi-t, az energiafogyasztás nő a fogyasztási értékek táblázatában megadott értékekhez képest.

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a **Remote Start**  gombot.
  2. Válassza ki a következőt: **Wi-Fi beki**.
  3. Válassza ki a következőt: **be**.
- ✓ A Wi-Fi bekapcsol.

**Megjegyzés:** Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, a készülék nem kapcsol ki automatikusan.


## 16.6 A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken

1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a **Remote Start**  gombot.
  2. Válassza ki a következőt: **Wi-Fi beki**.
  3. Válassza ki a következőt: **ki**.
- ✓ A Wi-Fi ki van kapcsolva

**Megjegyzés:** A kapcsolatot automatikusan helyreáll a Wi-Fi ismételt bekapcsolásánál.


## 16.7 Szoftverfrissítés

**Követelmény:** A kijelző ezt mutatja: **Új szoftververzió elérhető. Szeretné a szoftvert most frissíteni? Ez több percet igénybe vehet.**

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a **Remote Start**  gombot.
  2. Válassza ki a következőt: **szoftverfrissítés**.
  3. Válassza ki a következőt: **telepítés most**.
- ✓ A szoftverfrissítés elindul.

**Megjegyzés:** A szoftverfrissítés közben ne kapcsolja ki a készüléket.

## 16.8 A készülék hálózati beállításainak visszaállítása



1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a **Remote Start**  gombot.
  2. Válassza ki a következőt: **hálózati beállítás**.
  3. Válassza ki a következőt: **visszaállítás**.
- ✓ A hálózati beállítások visszaállítása megtörtént.

## 16.9 Távoli indítás

Engedélyezze a készülék távoli indítását a Home Connect alkalmazáson keresztül.

### Távoli indítás bekapcsolása



#### Megjegyzések


- Biztonsági okokból a távoli indítás a következő körülmények esetén kikapcsol:
  - Nyissa ki a készülék ajtaját.
  - Nyomja meg a **Start/Reload**  gombot.
  - Nyomja meg a **Remote Start**  gombot.
  - Kapcsolja ki a készüléket.
  - Áramkimaradás után.
- Biztonsági okokból a távoli indítás a következő körülmények esetén nem kapcsolható be:
  - A készülék ajtaja nyitva van.
  - A mosószertartó fiók nincs teljesen betolva.

#### Követelmények

- A készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN (Wi-Fi) hálózattal.
- A készülék össze van kapcsolva a Home Connect alkalmazással.
- Van kiválasztott program.



- ▶ Nyomja meg a **Remote Start**  elemet.  
Ha legalább 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, megnyitja a következő menüt: Home Connect.  
Ha röviden megnyomja a gombot, engedélyezi a készülék távoli indítását a Home Connect alkalmazáson keresztül.  
Ha kinyitja a készülékajtót, akkor a funkció automatikusan kikapcsol.
- ✓ A **Remote Start**  világít.

**Megjegyzés:** A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **Remote Start**  gombot.

## 16.10 Távdiagnosztika

A vevőszolgálat a távdiagnosztika segítségével hozzáférhet a készülékhez, amennyiben Ön erre irányuló kéréssel fordul a vevőszolgálathoz, a készülék csatlakozott a Home Connect szerverhez, valamint a távdiagnosztika az adott országban rendelkezésre áll.

**Tipp:** További információt, illetve útmutatást a távdiagnosztika elérhetőségével kapcsolatban a weboldal Segítségnyújtás és támogatás részén talál: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## 16.11 Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.  
Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).

- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.




**Megjegyzés:** Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

# 17 Alapbeállítások

Készülékét beállíthatja a saját igényei szerint.



## 17.1 Az alapbeállítások áttekintése

| Alapbeállítás     | Leírás  |
|-------------------|---|
| jelzés            | A jelzés hangereje a program befejeztével   |
| nyomóg.-hange.    | A hangjelzés hangereje a gombok működtetésekor  |
| autom.kikapcsolás | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Az automatikus kikapcsolásig hátralévő időtartam</li> <li>■ Automatikus kikapcsolás be- vagy kikapcsolása</li> </ul> |

| Alapbeállítás   | Leírás   |
|---|--|
| Dobtiszttási info   | A dobtiszttási emlékeztető be- vagy kikapcsolása   |
| nyelv   | Nyelv módosítása   |
|  tartalomcont-ent | A tartály tartalmának megállapítása<br>→ "Az adagolótar-<br>tály tartalma",<br>Oldal 52    |
|  alap             | Alap adagolási mennyiség módosítása<br>→ "Mosószer adagolása",<br>Oldal 46                 |
|  alap             | Alap adagolási mennyiség módosítása<br>→ "Mosószer adagolása",<br>Oldal 46                 |
| Auto bejelent.  | Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (WiFi) WPS funkcióval<br>→ Oldal 53     |
| Manuális bejelent.  | Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (WiFi) WPS funkció nélkül<br>→ Oldal 54 |
| App csatlakoztat  | Készülék összekapcsolása a Home Connect alkalmazással<br>→ Oldal 54                        |

| Alapbeállítás      | Leírás  |
|--------------------|---|
| Wi-Fi be/ki        | Wi-Fi be- és kikapcsolása<br>→ "A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken", Oldal 56<br><br>→ "A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken", Oldal 56 |
| szoftverfrissítés  | Szoftverfrissítés telepítése<br>→ Oldal 56  |
| hálózati beállítás | Hálózati beállítások visszaállítása<br>→ Oldal 56   |
| Energia-központ    | Készülék összekapcsolása az energiamenedzserrel<br>→ Oldal 55   |

## 17.2 Alapbeállítások módosítása

1. Az alapbeállításokat tartalmazó almenü megnyitásához tartsa lenyomva mindkét **Basic Settings**  **3 sec.** gombot kb. 3 másodpercig.
2. Válassza ki a kívánt alapbeállítást.  
→ "Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 57
3. Módosítsa az alapbeállítást.
4. A főmenü megnyitásához nyomja meg a **Basic Settings**  **3 sec.** gombot.

## 18 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

### 18.1 Tippek a készülék ápolásához

|  |  |
|--|--|
| A készülék burkolatát és a kezelőpanelt csak vízzel és puha, nedves kendővel törölje le. | A készülék részei tiszták, higiénikusak maradnak.                        |
| Azonnal távolítsa el minden mosószert és permeszertmaradványt.                           | A friss lerakódások könnyebben távolíthatók el maradéktalanul.           |
| Használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját és a mosószertartó fiókot.               | A maradék víz így kiszáradhat, csökkentve a szagképződést a készülékben. |

### 18.2 Dobtisztítás

#### **⚠ VIGYÁZAT** **Sérülésveszély!**

A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a gép szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobot és annak sérülését okozhatja.

- ▶ Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legalább 60°C-on.
- ▶ Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a mosószertartó fiókot és hagyja megszáradni.
- ▶ Futtassa le a ruhanemű nélküli programot **Dobtisztítás** általános mosóporral.

### 18.3 A mosószertartó fiók tisztítása

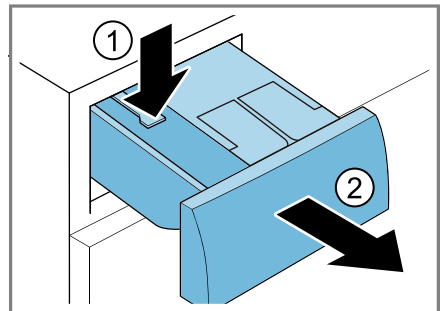
Ha az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt egy másik termékre szeretné lecserélni, vagy az adagolótartály szennyezett, akkor tisztítsa meg az adagolótartályt.

#### **FIGYELEM!**

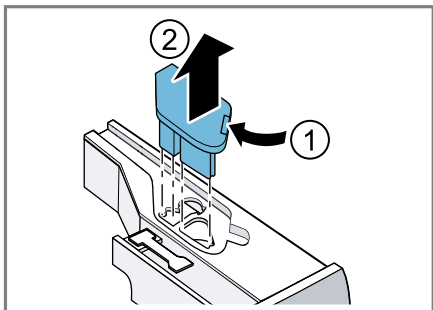
A szivattyúegység elektromos alkatrészeket tartalmaz. Az elektromos alkatrészek folyadékkal való érintkezés esetén károsodhatnak.

- ▶ A szivattyúegységet nem szabad mosogatógépben tisztítani vagy vízbe meríteni.
- ▶ A hátoldalon lévő elektromos csatlakozót védje a nedvességtől, illetve a mosószert- és öblítõmaradványoktól.

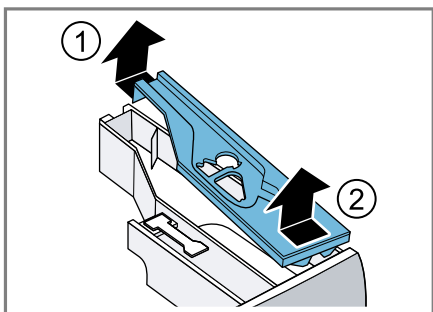
1. Kapcsolja ki a készüléket.  
→ "A készülék kikapcsolása", Oldal 49
2. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
3. Nyomja le a betétet, és távolítsa el a mosószertartó fiókot.



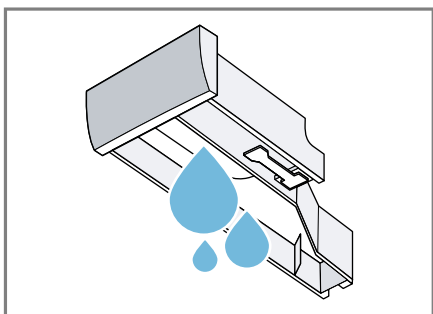
4. Távolítsa el a szivattyúegységet.



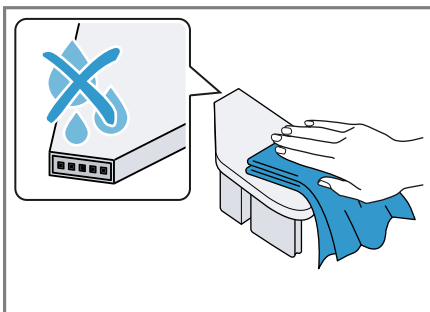
5. Pattintsa ki a mosószertartó fiók fedelét, és vegye le.



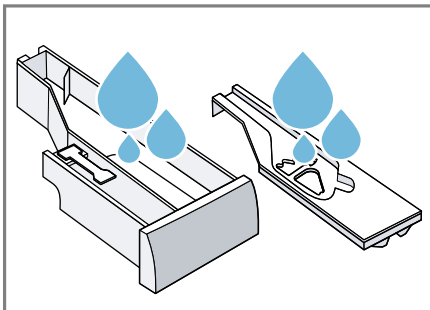
6. Ürítse ki a mosószertartó fiókot.



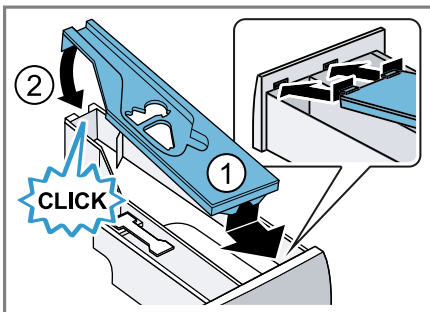
7. A szivattyúegységet nedves kendővel tisztítsa.

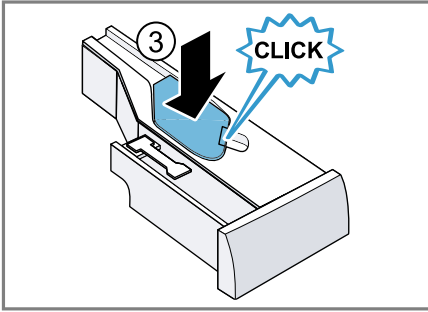


8. A mosószertartó fiókot és a fedelet puha, nedves kendővel vagy zuhanyfejjel tisztítsa.

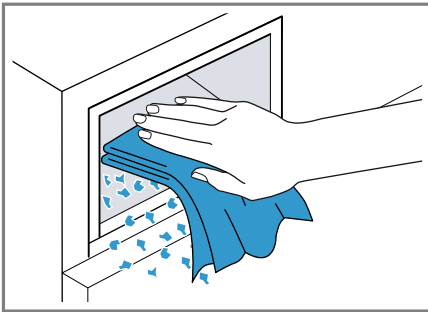


9. Szárítsa meg és helyezze vissza a mosószertartó fiókot, a fedelet és a szivattyúegységet.





10. A mosószertartó fiók burkolatát tisztítsa meg a készülékben.



11. Tolja be a mosószertartó fiókot.

## 18.4 Vízkömentesítés

### FIGYELEM!

Ha nem megfelelő, pl. kávéfőzőkhöz való vízkömentesítőt használ, az károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készülékhez csak olyan vízkömentesítőt használjon, amelyet a gyártó internetes oldalán vagy ügyfélszolgálatán keresztül beszerezhet.

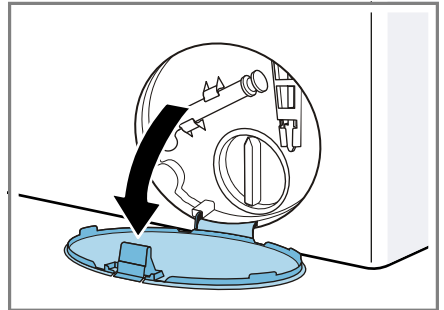
## 18.5 A mosóvízszivattyú tisztítása

Zavar, pl. dugulás vagy kattogó zaj esetén tisztítsa meg a mosóvízszivattyút.

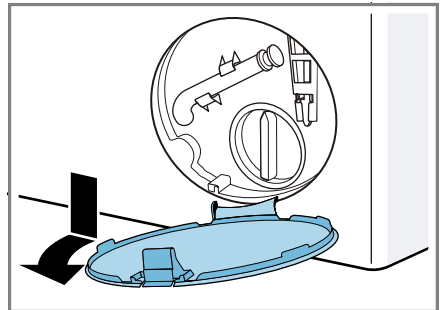
### A mosóvízszivattyú üritése

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a Biztonság → *Oldal 4* és az Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10* című részeket, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

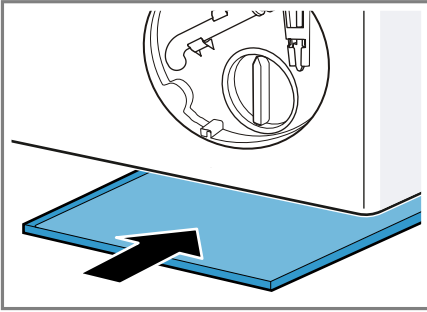
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
3. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.
4. Nyissa ki a szervizfedelelet.



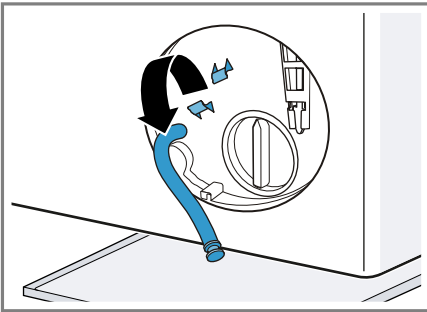
5. Vegye le a szervizfedelelet.



6. Helyezzen egy kellően nagyméretű edényt a nyílás alá.

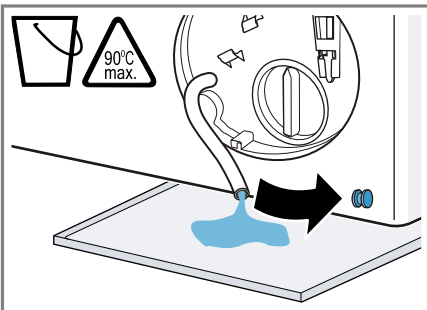


7. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból.

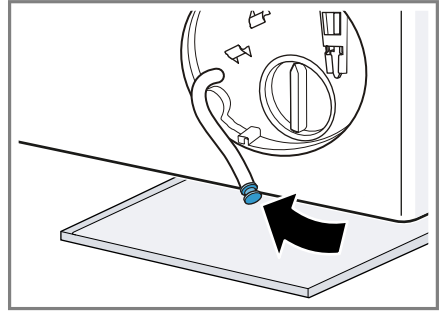


8. **⚠ VIGYÁZAT - Forrázásveszély!** Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

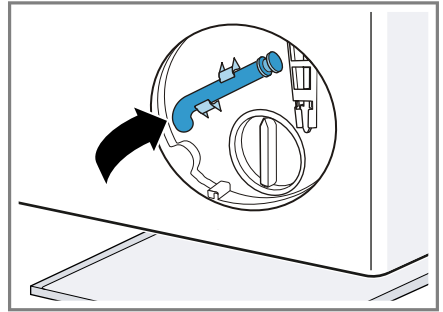
- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.  
Vegye le a zárókupakot, hogy a mosóvíz az edénybe folyjon.



9. Helyezze vissza a zárókupakot.



10. A vízleeresztő tömlőt tegye be a tartóba.

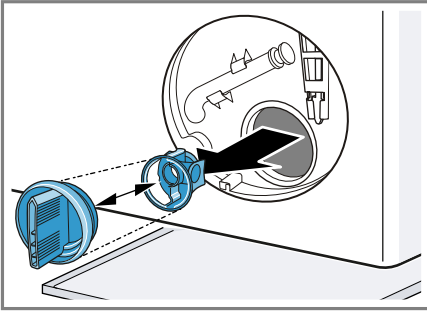


### A mosóvízszivattyú tisztítása

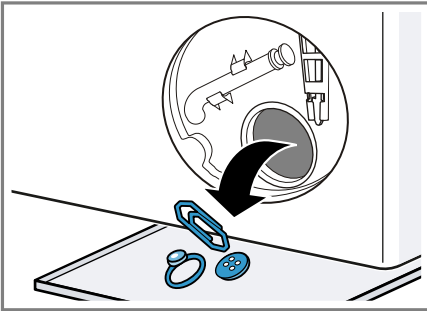
**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a Biztonság → *Oldal 4* és az Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10* című részeket, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

**Követelmény:** A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 61*

1. Mivel még lehet maradék víz a mosóvízszivattyúban, óvatosan csavarja le a szivattyúfedelelet.

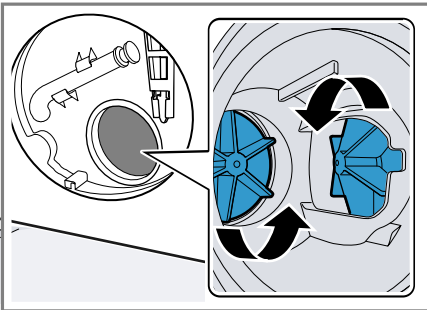


2. Tisztítsa meg a belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat.

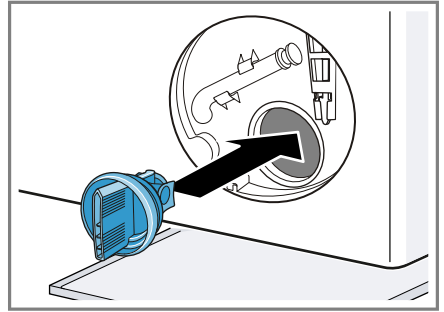


A szivattyúfedél két részből áll, amelyeket a tisztításhoz szét lehet szerelni.

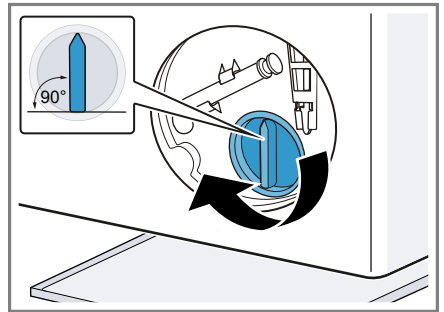
3. Ügyeljen arra, hogy mindkét lapátkerék forgatható legyen.



4. Helyezze be a szivattyúfedelelet.
  - Ellenőrizze, hogy a szivattyúfedél alkatrészei megfelelően vannak-e felszerelve.

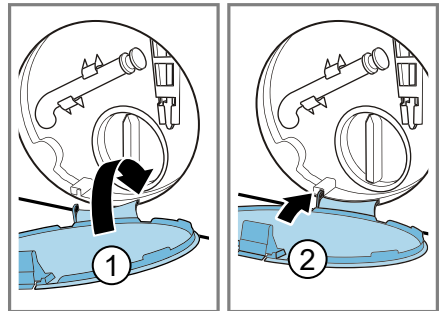


5. Helyezze be és csavarja be ütközésig a szivattyúfedelelet.



A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.

6. Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelelet.

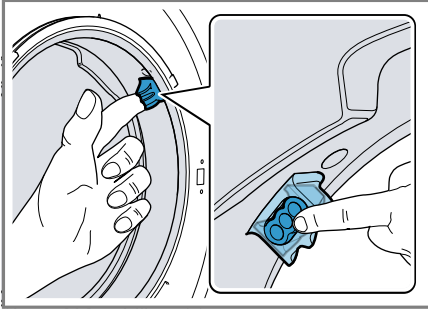


7. Csupkja be a szervizfedelelet.

## 18.6 Tisztítsa meg a tömítőgalér beömlőnyílását

Ellenőrizze rendszeresen a tömítőgalér beömlőnyílását, nem tömődött-e el és tisztítsa meg a beömlőnyílást.

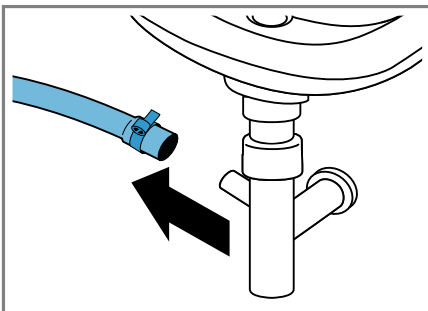
1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Távolítsa el a dugulás okát a beömlőnyílásból.



**Megjegyzés:** Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat.

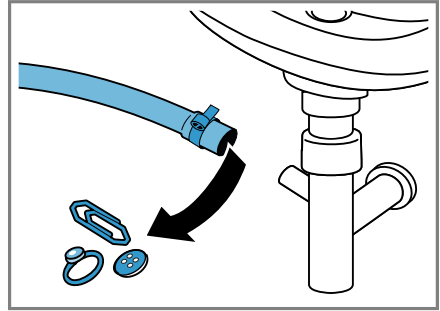
## 18.7 Vízelvezető tömlő tisztítása a szifonnál

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.
3. Lazítsa meg a tömlőbilincset, és óvatosan húzza le a vízelvezető tömlőt.

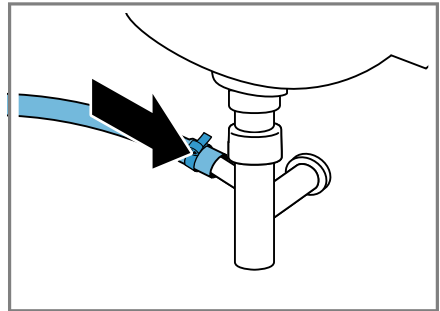


Maradék víz folyhat ki.

4. Tisztítsa meg a vízelvezető tömlőt és a szifon csomját.



5. Csatlakoztassa a vízelvezető tömlőt, és a csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilincsel.



## 18.8 A vízbevezetésnél lévő szűrő megtisztítása

### Vízbevezető tömlő ürítése

A szűrő megtisztításához először ürítse ki a vízbevezető tömlőt.

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Állítsa be a **Pamut** programot.
3. Indítsa el és kb. 70 másodpercig futtassa a programot.
4. Kapcsolja ki a készüléket.
5. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.

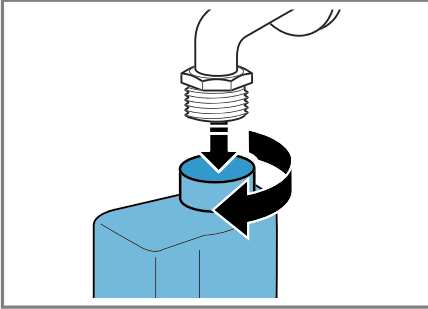


## A vízcsapnál lévő szűrő tisztítása

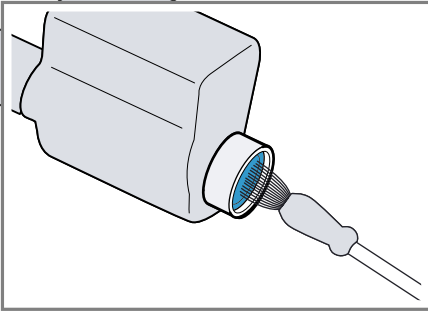
**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a Biztonság → *Oldal 4* és az Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10* című részeket.

**Követelmény:** A vízbevezető tömlő üres.

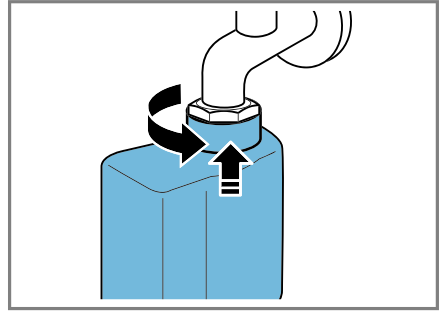
1. A vízbevezető tömlőt válassza le a vízcsapról.



2. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.



3. Csatlakoztassa a vízbevezető tömlőt és ellenőrizze a tömítettségét.




## 19 Zavarok elhárítása









A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.

### FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.


- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

| Hiba  | Ok és hibaelhárítás   |
|---|---|
| A kijelző elsötétül és az <b>Start/Reload</b>  villog. | Az Energiatakarékos üzemmód aktív.<br>▶ Nyomjon meg egy tetszőleges gombot.<br>✓ A kijelző újra világít.  |
| "E:36 / -25 / -26"  | A mosóvízszivattyú eldugult.<br>▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 61   |
| "E:38 / -25 / -26"  | A mosóvízszivattyú eldugult.<br>▶ → "Dobtisztítás", Oldal 59<br>ha a hiba ismételten kijelzésre kerül,<br>▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 61 |
|   | A gumigyűrű bemeneti nyílása el van tömődve.<br>▶ → "Tisztítsa meg a tömítőgallér beömlőnyílását", Oldal 64   |
| Minden más hibakód.   | Működési zavar<br>▶ Hívja a vevőszolgálatot.<br>→ "Vevőszolgálat", Oldal 76   |
| mosóvíz hűtése  | A vízelvezető vezetékek kémelésére a forró mosóvíz le-<br>szivattyúzás előtt lehűtésre kerül.<br>▶ Várjon, amíg a mosóvíz lehül.                        |
| A készülék nem működik.   | A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva.<br>▶ Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra.                                     |
|   | A biztosító meghibásodott.<br>▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban.   |
|   | Az áramellátás kimaradt.<br>▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyi-<br>ségben lévő más készülékek működnek-e.                           |

| Hiba                    | Ok és hibaelhárítás  |
|-------------------------|--|
| A program nem indul el. | <p>Nem nyomta meg a <b>Start/Reload</b>  gombot.</p> <p>► Nyomja meg a következőt: <b>Start/Reload</b> .</p> <hr/> <p>Az ajtó nincs teljesen becsukva.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csukja be az ajtót.</li> <li>2. A program indításához nyomja meg a <b>Start/Reload</b>  gombot.</li> </ol> <hr/> <p>A gyerekszár be van kapcsolva.</p> <p>► → "Gyerekszár kikapcsolása", Oldal 50</p> <hr/> <p><b>Finished in</b>  be van kapcsolva.</p> <p>► Ellenőrizze, hogy a <b>Finished in</b>  be van-e kapcsolva.</p> <p>→ "Gombok", Oldal 26</p> <hr/> <p>A mosnivalót odacsukta az ajtóval.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyissa ki újra az ajtót.</li> <li>2. Távolítsa el a becsípődött mosnivalót.</li> <li>3. Csukja be az ajtót.</li> <li>4. A program indításához nyomja meg a <b>Start/Reload</b>  gombot.</li> </ol> <hr/> <p>A mosószer tartó fiók nincs ütközésig betolva.</p> <p>► Tolja be a mosószer tartó fiókot ütközésig.</p> <hr/> <p>Az intelligens adagolórendszer szivattyúja elakadt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kapcsolja ki a készüléket.</li> <li>2. Tisztítsa meg a szivattyúegységet.<br/>→ "A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 59</li> <li>3. Ha a kijelzés újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot.<br/>→ "Vevőszolgálat", Oldal 76</li> </ol> <p><b>Megjegyzés:</b> Elindíthatja a mosási programot, ha az intelligens adagolórendszert kikapcsolja és manuálisan adagolja a mosószer.</p> <p>→ "Gombok", Oldal 25</p> <hr/> <p>Az ajtó nem nyílik ki.</p> <p><b>öbl.stop</b>  be van kapcsolva.</p> <p>► Folytassa a programot a <b>Centrifugálás</b> vagy <b>Szivattyúzás</b> kiválasztásával és a <b>Start/Reload</b>  megnyomásával.</p> <p>→ "Program folytatása öblítés stop után", Oldal 49</p> <hr/> <p>A hőmérséklet túl magas.</p> <p>► Várjon, amíg lecsökken a hőmérséklet.</p> <p>► → "Program megszakítása", Oldal 49</p> <hr/> <p>A vízszint túl magas.</p> |

| Hiba  | Ok és hibaelhárítás  |
|---|--|
| Az ajtó nem nyílik ki.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa el a <b>Szivattyúzás</b> programot.</li> </ul> <p>Áramkimaradás.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyissa ki az ajtót a vészkioldóval.<br/>→ "Vészkioldó", Oldal 75</li> </ul>   |
| A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.              | <p>A lefolyócső vagy a vízvezető tömlő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízvezető tömlőt.</li> </ul> <p>A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</li> </ul> <p>A mosóvízszivattyú eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 61</li> </ul> <p><b>öbl.stop</b> ☐ be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Folytassa a programot a <b>Centrifugálás</b> vagy <b>Szivattyúzás</b> kiválasztásával és a <b>Start/Reload</b> ☐ megnyomásával.<br/>→ "Program folytatása öblítés stop után", Oldal 49</li> </ul> <p>A vízvezető tömlőt túl magasan csatlakoztatták.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A vízvezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel.</li> </ul> <p>A szivattyúfedél nincs megfelelően összeállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa össze megfelelően a szivattyúfedelet.</li> </ul> <p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!).</li> <li>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → Oldal 52.</li> <li>▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.</li> </ul> <p>A vízleeresztő cső nem engedélyezett módon került meghosszabbításra.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Távolítsa el a nem engedélyezett hosszabbítást a vízleeresztő csőről. A készülék csatlakoztatása</li> </ul> |
| Nem folyik be víz. A gép nem öblíti be a mosószert. | <p>Nem nyomta meg a <b>Start/Reload</b> ☐ gombot.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomja meg a következőt: <b>Start/Reload</b> ☐.</li> </ul> <p>A vízbevezetésnél lévő szűrő eldugult.</p>  |

| Hiba   | Ok és hibaelhárítás   |
|--|---|
| Nem folyik be víz. A gép nem öblíti be a mosószeret. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőt<br/>→ <i>Oldal 64.</i></li> </ul> <hr/> <p>Zárva van a vízcsap.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyissa ki a vízcsapot.</li> </ul> <hr/> <p>A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</li> </ul>  |
| Többszöri rövid centrifugálás.                       | <p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p>   |
| A programidő megváltozik a mosási folyamat alatt.    | <p>A program lefolyását elektronikusan optimalizálja a készülék. Ilyenkor megváltozhat a programidő.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> </ul> <hr/> <p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <hr/> <p>A habképződést ellenőrző rendszer nagy habképződés esetén bekapcsol még egy öblítést.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> </ul> |
| Nem látható víz a dobban.                            | <p>A víz a látható tartomány alatt van.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> <li>▶ Működés közben ne töltsön be további vizet a készülékbe.</li> </ul>   |
| A dob ránt a program indítása után.                  | <p>Az ok egy belső motorteszt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> </ul>  |
| A készülék rezeg és mozog centrifugálás közben.      | <p>A készülék nincs megfelelően beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A készülék beállítása</li> </ul> <hr/> <p>A készülék lábai nincsenek rögzítve.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rögzítse a készülék lábait. A készülék beállítása</li> </ul> <hr/> <p>Nem távolította el a szállítási biztosítókat.</p>   |

| Hiba   | Ok és hibaelhárítás  |
|--|--|
| A készülék rezeg és mozog centrifugálás közben.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Szállítási biztosítók eltávolítása</li> </ul>   |
| A dob forog, nem folyik be víz.  | <p>A töltetfelismerés aktív.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba, nincs tennivaló.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> A töltetfelismerés akár 2 percig is eltarthat.</p>   |
| Erős habképződés.  | <p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!).</li> <li>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 52.</i></li> <li>▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.</li> </ul>   |
|  <b>i-DOS</b> nem működethető. | <p>Az intelligens adagolás ennél a programnál nem alkalmazható.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</li> </ul> <p>A program ebben a szakaszában nem alkalmazható az intelligens adagolás.<br/>Nem lehetséges az elhárítás.</p>  |
| Magas centrifuga-fordulatszám elérése sikertelen.  | <p>Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot.</li> </ul> <p><b>vasaláskönyv.</b> be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot.<br/>→ <i>"Programok", Oldal 28</i></li> </ul> <p>Az egyensúlyellenőrző rendszer az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa el az <b>Centrifugálás</b> programot.</li> </ul> |
| A centrifuga-program nem indul el.   | <p>A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt.</li> </ul> <p>A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.</p>  |

| Hiba   | Ok és hibaelhárítás  |
|--|--|
| A centrifuga-program nem indul el.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</li> </ul>                |
|  | <p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.</p>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.</li> </ul>   |
|  | <p><b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa el az <b>Centrifugálás</b> programot.</li> </ul>  |
| Zúgó, sziszegő hang.                                       | Nyomás alatt víz áramlik be a mosószer tartó fiókba.   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - normális üzemzaj.</li> </ul>   |
| Hosszú surrogó hang a mosás vagy az öblítés kezdete előtt. | <p>Az intelligens mosószeradagolás adagolja a mosószert vagy ápolószert.</p>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - normális üzemzaj.</li> </ul>   |
| Rövid surrogó hang a készülék bekapcsolása után.           | <p>Az intelligens mosószeradagolás működési tesztet hajt végre.</p>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - normális üzemzaj.</li> </ul>   |
| Hangos zajok centrifugálás közben.                         | <p>A készülék nincs megfelelően beállítva.</p>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A készülék beállítása</li> </ul>  |
|  | <p>A készülék lábai nincsenek rögzítve.</p>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rögzítse a készülék lábait. A készülék beállítása</li> </ul>  |
|  | <p>Nem távolította el a szállítási biztosítókat.</p>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Szállítási biztosítók eltávolítása</li> </ul>   |
| Zörgés, csörömpölés a mosóvízszivattyúban.                 | <p>Idegen test került a mosóvízszivattyúba.</p>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 61</li> </ul>  |
| Szörcsögő, ritmikus szívó hang.                            | <p>A mosóvízszivattyú aktív, szivattyúzza a mosóvizet.</p>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nem hiba - normális üzemzaj.</li> </ul>   |
| Gyűrődések.  | <p>A centrifuga-fordulatszám túl magas.</p>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A következő mosásnál állítson be alacsonyabb centrifuga-fordulatszámot.</li> </ul>                                    |
|  | <p>A betöltött mennyiség túl nagy.</p>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A következő mosásnál csökkentse a betöltött mennyiséget.</li> </ul>   |
|  | <p>Nem a textiltípusnak megfelelő programot választott.</p>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot.<br/>→ "Programok", Oldal 28</li> </ul>                                |

| Hiba  | Ok és hibaelhárítás  |
|---|--|
| A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű túl nyirkos / túl nedves. | Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be.<br>▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot.<br>▶ Indítsa el az <b>Centrifugálás</b> programot.   |
|   | <b>vasaláskönyy.</b> be van kapcsolva.<br>▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot.<br>→ "Programok", Oldal 28   |
|   | A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult.<br>▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt.  |
|   | A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.<br>▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.  |
|   | A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.<br>▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.<br><b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.<br>▶ Indítsa el az <b>Centrifugálás</b> programot. |
|   | Az egyensúlyellenőrző rendszer az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza.<br>▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.<br><b>Megjegyzés:</b> Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.<br>▶ Indítsa el az <b>Centrifugálás</b> programot.           |
| Mosószermaradványok a nedves ruhaneműn.                                       | A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn.<br>▶ Indítsa el az <b>Öblítés</b> programot.   |
|   | Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószeraadagolás adagolótartályába.<br>1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e.<br>→ "Mosó- és ápolószer", Oldal 45<br>2. Ürítse ki az adagolótartályt.<br>→ "A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 59<br>3. Tisztítsa meg az adagolótartályt.  |



| <b>Hiba</b>                             | <b>Ok és hibaelhárítás</b>  |
|---|---|
| Mosószermaradványok a nedves ruhaneműn. | <p>4. Töltse fel újra az adagolótartályt.<br/>→ <i>"Az adagolótartály feltöltése", Oldal 51</i></p> <hr/> <p>Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva.</p> <p>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 52.</i></p>   |
| Mosószermaradványok a száraz ruhaneműn. | <p>A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn.</p> <p>▶ A mosás és szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.</p> <hr/> <p>Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószeraadagolás adagolótartályába.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e.<br/>→ <i>"Mosó- és ápolószer", Oldal 45</i></li> <li>2. Ürítse ki az adagolótartályt.<br/>→ <i>"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 59</i></li> <li>3. Tisztítsa meg az adagolótartályt.</li> <li>4. Töltse fel újra az adagolótartályt.<br/>→ <i>"Az adagolótartály feltöltése", Oldal 51</i></li> </ol> <hr/> <p>Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva.</p> <p>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 52.</i></p>  |
| Nem megfelelő tisztíthatóság.           | <p>Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva.</p> <p>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, állítsa be megfelelően az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 52.</i></p> <hr/> <p>A mosószer vagy öblítő besűrűsödött az intelligens mosószeraadagolás adagolótartályaiban.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e.<br/>→ <i>"Mosó- és ápolószer", Oldal 45</i></li> <li>2. Ürítse ki az adagolótartályt.<br/>→ <i>"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 59</i></li> <li>3. Tisztítsa meg az adagolótartályt.</li> <li>4. Töltse fel újra az adagolótartályt.<br/>→ <i>"Az adagolótartály feltöltése", Oldal 51</i></li> </ol> <hr/> <p>Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószeraadagolás adagolótartályába.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e.<br/>→ <i>"Mosó- és ápolószer", Oldal 45</i></li> <li>2. Ürítse ki az adagolótartályt.<br/>→ <i>"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 59</i></li> </ol> |

| Hiba                                    | Ok és hibaelhárítás  |
|---|--|
| Nem megfelelő tisztítóhatás.            | <ol style="list-style-type: none"><li>3. Tisztítsa meg az adagolótartályt.</li><li>4. Töltse fel újra az adagolótartályt.<br/>→ "Az adagolótartály feltöltése", Oldal 51</li></ol>   |
| A Home Connect nem működik megfelelően. | Különböző okok lehetségesek.<br>▶ Keresse fel a <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a> webhelyet.  |
| Nincs kapcsolat az otthoni hálózattal.  | A Wi-Fi ki van kapcsolva.<br>▶ → "A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken", Oldal 56   |
|   | A Wi-Fi be van kapcsolva, de nem sikerült csatlakozni az otthoni hálózathoz.<br><ol style="list-style-type: none"><li>1. Bizonyosodjon meg arról, hogy az otthoni hálózat elérhető.</li><li>2. Csatlakoztassa újra a készüléket az otthoni hálózat-hoz.<br/>→ "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval", Oldal 53<br/>→ "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül", Oldal 54</li></ol> |
| A vízbevezető tömlőnél kifolyik a víz.  | A vízbevezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva/rögzítve.<br><ol style="list-style-type: none"><li>1. Csatlakoztassa megfelelően a vízbevezető tömlőt. A vízbevezető tömlő csatlakoztatása</li><li>2. Húzza meg a csavarozást.</li></ol>  |
| A vízvezető tömlőnél kifolyik a víz.    | A vízvezető tömlő sérült.<br>▶ Cserélje ki a sérült vízvezető tömlőt.  |
|   | A vízvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva.<br>▶ Csatlakoztassa megfelelően a vízvezető tömlőt. A vízvezetés csatlakoztatási módjai  |
| A készülékben szagok képződnek.         | A nedvesség és a mosószermaradványok kedveznek a baktériumok elszaporodásának.<br>▶ → "Dobtisztítás", Oldal 59<br>▶ Ha nem használja a készüléket, hagyja nyitva az ajtót és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.  |

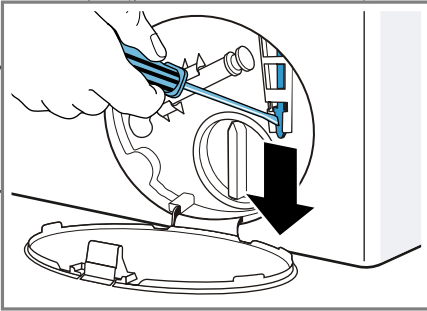
## 19.1 Vészkioldó

### Ajtóreteszelés oldása

**Követelmény:** A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 61*

- FIGYELEM!** A kifolyó víz anyagi károkat okozhat.
- ▶ Ne nyissa ki az ajtót, amíg vizet lát az üvegen.

A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el.



- ✓ Az ajtózár kioldott.
2. Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelelet.
3. Csukja be a szervizfedelelet.

## 20 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Itt megtudhatja, hogyan készítse elő készülékét a szállításra és a tárolásra. Ezenkívül megtudhatja, hogyan ártalmatlanítsa régi készülékét.

### 20.1 Készülék leszerelése

**Megjegyzés:** A használatlalt kapcsolatos bővebb tudnivalókat az következő címen találja: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com), vagy a használati útmutató címlapján szereplő QR-kód beolvasásával érheti el.

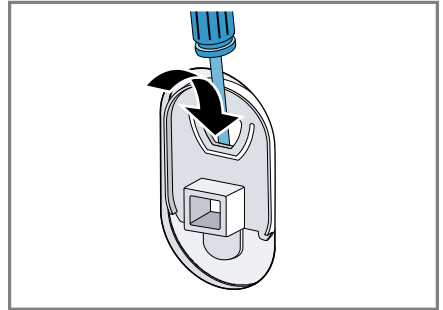
1. Zárja el a vízcsapot.

2. Űrítse ki a vízbevezető tömlőt  
→ *Oldal 64.*
3. Kapcsolja ki a készüléket.
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.
5. Engedje le a mosóvizet.  
→ *"A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 61*
6. Szerelje le a tömlőket.
7. Űrítse ki az adagolótartályokat.

### 20.2 Szállítási biztosítók behelyezése

A károk elkerülése érdekében gondoskodjon a készülék biztonságos szállításáról a szállítási biztosítókkal.

1. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a 4 védőkupakot.



Őrizze meg a védőkupakokat.

2. Szerelje fel a 4 szállítási biztosítót. Ehhez kövesse a következő leírást: Szállítási biztosítók eltávolítása fordított sorrendben végrehajtv a lépéseket.

### 20.3 A készülék ismételt üzembe helyezése

- ▶ További információkat a következő fejezetben talál:  
→ *"Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 12 és*  
→ *"Az első használat előtt", Oldal 43.*

## 20.4 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

### FIGYELMEZTETÉS

#### **Égésveszélyveszély**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékeinek hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezeteket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezeteket.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlantassa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

---

## 21 Vevőszolgálat

Ha a használatban kapcsolatosan bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

**Megjegyzés:** A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

### 21.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típusabláján találja.

A típusábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzí magának az adatokat.

## 21.2 AQUA-STOP garancia

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garancia- és igények kiegészítéseképpen és gyártói garanciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést.

- Ha Aqua-Stop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát. A vízellátás biztonságának garantálása érdekében a készüléket be kell kötni a villamos hálózatba.
- A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
- A garanciaigény feltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket útmutatónknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerűen felszerelt Aqua-Stop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is. Garanciánk nem terjed ki a vízcsapon lévő Aqua-Stop csatlakozó előtti hibás vezetésekre vagy szerelvényekre.
- Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítani. A vízcsapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időn át, pl. többhetes szabadság alatt, nem tartózkodik a lakásában.

## 22 Fogyasztási értékek

A következő információk megadása az EU környezettudatos tervezést szabályozó rendelete alapján történik. Más programok, mint az **Eco 40-60** által megadott értékek csak referenciaértékek, meghatározásuk az érvényes EN60456 szabvány szerint történik. Az automatikus adagolófunkciót e célból kikapcsoltuk. Megjegyzés az összehasonlító vizsgálathoz: kapcsolja ki az automatikus adagoló funkciót, kivéve, ha ezt a funkciót kívánja tesztelni.

| Program                   | Betölthető ruhamennyiség (kg) | Programidő (h:min) <sup>1</sup> | Energiafogyasztás (kWh/ciklus) <sup>1</sup> | Vízfogyasztás (l/ciklus) <sup>1</sup> | Maximális hőmérséklet (°C) 5 min <sup>1</sup> | Centrifugafordulatszám (ford./perc) <sup>1</sup> | Maradéknedvesség (%) <sup>1</sup> |
|---------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---|---------------------------------------|---|--|-----------------------------------|
| Eco 40-60 <sup>2</sup>    | 9,0                           | 3:44                            | 0,940                                       | 65,0                                  | 43  | 1400   | 53,00                             |
| Eco 40-60 <sup>2</sup>    | 4,5                           | 2:53                            | 0,340                                       | 49,0                                  | 29  | 1400   | 53,00                             |
| Eco 40-60 <sup>2</sup>    | 2,5                           | 2:53                            | 0,190                                       | 34,0                                  | 25  | 1400   | 53,00                             |
| Pamut 20 °C               | 9,0                           | 3:28                            | 0,450                                       | 93,0                                  | 24  | 1400   | 53,00                             |
| Pamut 40 °C               | 9,0                           | 3:28                            | 1,200                                       | 93,0                                  | 44  | 1400   | 53,00                             |
| Pamut 60 °C               | 9,0                           | 3:34                            | 2,000                                       | 93,0                                  | 62  | 1400   | 53,00                             |
| Pamut 40 °C + előmosás    | 9,0                           | 3:58                            | 1,270                                       | 100,0                                 | 44  | 1400   | 53,00                             |
| Kímélő 40 °C              | 4,0                           | 2:30                            | 0,770                                       | 56,0                                  | 43  | 1200   | 29,00                             |
| Gyors/Mix 40 °C           | 4,0                           | 1:03                            | 0,640                                       | 43,0                                  | 41  | 1400   | 52,00                             |
| ☼ Gyapjú/Kézi mosás 30 °C | 2,0                           | 0:41                            | 0,200                                       | 40,0                                  | 24  | 800  | 32,00                             |

<sup>1</sup> A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

<sup>2</sup> Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

## 23 Műszaki adatok

Készülék magassága

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

Készülék szélessége

Készülék mélysége

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

|   |   |
|---|---|
| Súly  | 82,3 kg <sup>1</sup>  |
| Maximális betöltési mennyiség               | 9,0 kg  |
| Hálózati feszültség                         | 220-240 V,<br>50 Hz   |
| ⇒ Minimális szerelési biztosíték            | 10 A  |
| Névleges teljesítmény                       | 2300 W  |
| Teljesítményfelvétellel                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kikapcsolt üzemmód: 0,10 W</li> <li>■ Bekapcsolva hagyott üzemmód: 0,50 W</li> <li>■ Az az időtartam, amíg a hálózatvezérelt készenléti üzemmód beáll (Wi-Fi): 5 perc</li> <li>■ Hálózatvezérelt készenléti üzemmód (Wi-Fi): 1,50 W</li> </ul> |
| Víznyomás                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Legalább: 100 kPa (1 bar)</li> <li>■ Legfeljebb: 1000 kPa (10 bar)</li> </ul>  |
| Vízbevezető tömlő hossza                    | 150 cm  |
| Vízvezető tömlő hossza                      | 150 cm  |
| Hálózati csatlakozóvezeték hossza           | 160 cm  |
| <sup>1</sup> A készülék kivételétől függően |   |

Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz. A fényforrások cserealkatrészként állnak rendelkezésre, és csak megfelelően képzett szakember cserélheti ki őket.

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/> címen található. Ez az internet cím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat. A modell kereséséhez kövesse a megjelenő utasításokat. A modell azonosítója az adattáblán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.

## 24 Megfelelőségi nyilatkozat

A(z) Robert Bosch Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és a további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz sáv: 100 mW max.  
5 GHz sáv: 100 mW max.

<sup>1</sup> Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes

**hu** Megfelelőségi nyilatkozat

|  |    |    |    |    |    |    |    |    |
|--|----|----|----|----|----|----|----|----|
|  | BE | BG | CZ | DK | HU | EE | IE | EL |
|  | ES | FR | HR | IT | CY | LV | LT | LU |
|  | HU | MT | NL | AT | PL | PT | RO | SI |
|  | SK | FI | SE | UK | NO | CH | TR |    |

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.











## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001660025** (010629)

hu